



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL

Nº 732 - ANY XLV

Artà, 9 de setembre 2005 (1,80 euros)



programa de la
fira
(planes centrals)



S
A
N
T

S
A
L
V
A
D
O
R

-passat festes-



S
A
N
T

R
O
C

exposicions esports concerts teatre concursos exhibicions > setembre 2005

fira d'Artà

2n diumenge de setembre



agenda

Revista quinzenal

Num. 732, 9 setembre 2005

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96
Tel. i Fax 971 835 033
(contestador automàtic)
E-mail: revistabellpuig@terra.es

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)
c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
Rafel Carrió, Antoni Esteva, Lluís Gili,
Paula Ginard, Pere J. Llull, Rafel Pérez.

Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,
Cristòfol Carrió, J. José Cladera, Josep
Danús, David Escanellas, Joan Martí,
Antonia Tous, Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa
Tel.: 971 836 549
Mòbil: 639 028 234

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.
Tel. 971 836 288

Bellpuig no es responsabilitza del contingut
dels articles que van firmats. No garanteix la
publicació d'originals no demanats ni es
comprometa a donar-ne explicacions. També és
reserva el dret a extractar-los.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels
extres de Sant Salvador i de Nadal.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 902 079079

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic Artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

971 835221. (Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.

* Guillem Roser, Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,
639306390

POMPES FUNEBRES:

* Artanques: (Tels.: 971 829 260 i 617 392
929)

* Funeraria balear: (tels.: 971836888,
971549858, 97154911) (Fax: 971549047)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva:

971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524
310.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

-Dies feiners: Centre 20,30 h. de dl a dj, els
divendres a la Residència. Convent 20 h.

-Dissabtes: Església 18,30 h, Convent 20 h.
i Parròquia 20'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 20,00 h,
Parròquia 12 h., Sant Salvador 18 h.

Funerals: a les 20,30 h.

Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i
dim. de 19,00 a 20,00 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524

C. Despuig, tel. 971 836536

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 20

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767
500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Palma-Planas: 971 918000

Clínica Rotger: 971 448500

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmacia: Sant Joan, cantonada Sant Marc.
Tel. 971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 10 a 14 hores.

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.30 h

Dissabtes a les 19.30 h i diumenges a les 11 i
19.30 h.

TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

Tren

971 177777

http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

www.arta-web.com - ajuntament@arta-web.com

Horaris:

* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

* Policia local: 971 829595 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 835125

Na Batlessa: Tel. 971 835267

Protecció Civil: 619 70 30 49

Teatre d'Artà: 971 82 97 00

TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Averages: 971 843333.



sumari

ENTREVISTES

UNA XERRADA AMB...	10
RAFAEL GILI SASTRE, batle d'Artà	
CONVERSES A RÀDIO ARTÀ -	14
TONI FUSTER FORTEZA I TONI FUSTER GALLEGU, joiers	

NOTÍCIES

PASSAT FESTES SANT SALVADOR	4
II RONDA POÈTICA A ARTÀ	8
L'ERMITA CELEBRA ELS 200 ANYS	22
EXCAVACIONS A SES PAÏSSES	27
FESTA A LA PLAÇA DE S'AIGUA	35

DE LA COLÒNIA

16

PROGRAMA DE LA FIRA

28

CARTES AL DIRECTOR

L'OBSERVATORI, espai de reflexió d'UIA EL REGIDOR MUT	39
LA VERITAT NOMÉS TÉ UN CAMÍ, TARD O PREST RESPLANDIRÀ, per Antoni Juanico García	40
EL PP D'ARTÀ CRITICA QUE L'ANTERIOR EQUIP DE GOVERN NO VULGUI INSTAR A MADRID A REDUIR LA PRESSIÓ FISCAL ..., per PP d'Artà	41
LES ACTIVITATS PROGRAMADES PER LA DIRECTIVA DEL CTE, SÓN REALMENT LES QUE VOLEN ELS SOCIS I ELS JUBILATS DEL NOSTRE MUNICIPI?, per Pep Silva, tinent de batle	42
PP-PRESIÓ FISCAL-FORA, per Pep Silva, tinent de batle.	42
CARTA AL DIRECTOR, per UM ARTÀ	43

ESPORTS

44

Tothom a firar!

El segon diumenge de setembre és dia de fira a Artà. Els comerços, bars, restaurants i altres serveis romanen oberts i la gent, que sempre és fidel a la cita, surt a voltejar, observar les ofertes i comprar alguna coseta. Aquest tipus de festes són summament importants per al poble ja que serveixen per revitalitzar el petit comerç. De fet, si parlem amb qualsevol dels comerciants del poble, segur que assegurarà que una part important de les vendes anuals es fan durant el dia de la fira i els dies posteriors. La fira d'Artà ha esdevengut important... molt important. Prova d'això és que els carrers s'omplen de gent que ve de fora i que també adquireix els productes que s'hi ofereixen. La fira és un mostruari del nostre comerç i, per extensió, del poble en general. És per això que a tots els artanencs i artanencques ens toca sortir al carrer el proper diumenge i mostrar quina és la nostra millor cara.

Després d'una merescuda mesada de vacances, Bellpuig torna començar la seva tasca desitjant als seus subscriptors, lectors i anunciants hagin passat un bon estiu. D'ara endavant i fins Nadal sortirem puntualment cada quinze dies.

Aiximateix aprofitam l'avinentesa per desitjar-vos a tots una bona FIRA.

La Redacció



**Construcciones
Manuel Pozo S.L.**

C/ de Ciutat, 43 Baixos
Tel. 971 835 810 Fax 971 829 671
Mòbils 629 730 387 - 629 730 392
CONSMANUELPOZO@terra.es

**Perruqueria unisex
JOSÉ LUIS**

Ofereix:

**Extensions Maquillatge
Novies Manicura
Recollits Depilacions facials**

**Carrer Pare Cerdà, 5
Telèfon 971 835 936**

passat festes

Sant Salvador passat, l'agost s'ha acabat!

El programa d'actes de les festes de Sant Salvador d'enguany es presentava ben complet d'activitats i creim que no va decepcionar a ningú. La veritat és que els organitzadors, a l'hora de confeccionar el programa, varen tenir en compte els gustos de tothom i hi va haver actes per a totes les edats. Com és normal no podem parlar de cada una de les propostes que conformaven el programa, però sí que en volem destacar algunes que per la seva qualitat o per la massiva assistència de gent mereixen una ressenya especial. Un d'aquests actes és, sens dubte, la inauguració de les festes. Ja des de ben prest la plaça de l'ajuntament es va omplir de gent que



esperava impacient les primeres notes dels xeremiers, el ballet dels capgrossos, la convidada del batle, el tro del coet boiet i, sobretot, l'arribada dels Arreplegats que, enguany sí, es llüiren de valent. Trons, llum, espises, renou... en definitiva, *dimoniades* que varen fer participar a tothom. Les festes no podien començar millor!. Però els actes prevists per al dia de la inauguració no s'acabaren aquí ja que després del correfocs es va celebrar la gran festa Recuperem el passeig amb idees al cap organitzada per l'associació de comerços i serveis d'Artà. Per unes hores la plaça del Conqueridor es va convertir en la famosa discoteca Studio 54.

Es lloga o es ven

Aparcaments per a cotxes
 zona es convent
 porta automàtica, comandament a distància.
 A pagar en 24 mesos sense interessos
 Informes: Tels. 699578144 / 616310266



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 - 07440- MURO

Els oferim els nostres locals per
celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions,
convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones
ajardinades. Grans aparcaments.**

passat festes

L'endemà de la inauguració de festes va tenir lloc, a les costes de Sant Salvador, la II Cursa de Carretons d'Artà. Com ja va succeir l'any passat, el nombrós públic assistent va animar a cada un dels carretons que participaven a la cursa. La veritat és que n'hi va haver de tota classe i forma i feren realitat aquella frase que diu: l'important és participar. Enguany les verbenes varen caure en dissabte la qual cosa va fer que es desplaçàs fins el nostre poble una quantitat enorme de gent. Tant una verbena com l'altra, la del dia de Sant Salvador, destacaren per l'afluència de persones. La veritat és que la plaça del Conqueridor es va quedar petita, i



això que és molt difícil d'omplir. De la mateixa manera s'ha de remarcar la verbena camp que va tenir lloc el divendres, dia 5 d'agost, i durant la qual hi va haver una demostració de ball de saló esportiu i de competició amb parelles d'alt nivell.

Un altre dels actes que s'ha de destacar és la vetlada musical de Camí de l'Èxit Junior. Tant na Julia Cattaneo com na Laura Genovard demostraren una gran professionalitat a l'hora d'interpretar les cançons que havien elegit per a una vetlada especial. S'ha de destacar la gran

**GESTORIA ARTÀ**GESTOR ADMINISTRATIU
Col. 317**winterthur**Ciutat, 14
07570 ARTÀTEL/FAX 971 83 57 21
E-mail: gestoria.arta@terra.es**C/ Santa Catalina, 12**
Telèfon. 971 83 56 48**vestals**

passat festes

quantitat de pancartes que animaven a les dues participants artanenques. Al final, el jurat format per una nutrida representació de musics artanencs, va decidir donar la major puntuació a l'actuació de na Laura.

El sopar a la fresca va tornar a ser multitudinari. Un any més es varen poder veure i olorar les saboroses viandes que s'havien preparat per a l'ocasió. S'ha de destacar l'actuació del ballet Star Light i el Circ Lionic ja que aconseguiren amenitzar la vetlada amb un espectacle ben vistós.

Durant les festes també s'han pogut visitar nombroses exposicions. No les anomenarem una per una, però sí que destacarem la qualitat de cada una de les propostes ja que demostren que a Artà s'hi respira un bon nivell artístic.

Per acabar hem de comentar que els més esportistes tengueren ocasió de participar en un bon nombre d'activitats ja que n'hi va haver per a tothom.

En definitiva, aquestes han estat unes festes ben completes en les quals tots els artanencs i les artanenques es varen poder esplaïar de valent.



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

**SERVEIS
 FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
 07570 Artà Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis
 administratius, funeraris i de
 manteniment dels cementiris d'Artà i
 la Colònia de Sant Pere.**

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929
07570 Artà

horari fosser:
 estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
 hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

passat festes



Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus
- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/ M.I. Morell Font dels Olors, 5 07570 Artà (Mallorca)
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria_xisca@hotmail.com



II Ronda Poètica a Artà

El passat 1 d'agost, organitzada per ARTÀ SOLIDARI i dins el programa de festes de Sant Salvador, va tenir lloc a Artà la segona Ronda Poètica nocturna que se celebra al poble. Enguany el tema escollit per donar significat a la Ronda ha estat *la pobresa*.

L'objectiu que els organitzadors (Artà Solidari) volíem aconseguir és que la poesia serveixi com un element de difusió de la campanya contra la pobresa: «*Pobresa zero, sense excuses*» que diverses entitats mundials, al voltant de Nacions Unides i, a Espanya la Coordinadora de ONG para el Desarrollo, han posat en marxa per reclamar als organismes internacionals i als governs dels països més desenvolupats una sèrie de mesures, ja adoptades a les Nacions Unides l'any 2000, que són conegudes com la **Declaració del Mil·lenni**

Tot i les promeses, aquestes mesures (més ajudes al desenvolupament, cancel·lació del deute dels països més pobres, etc.) no s'han concretat en res substancial que permeti erradicar la pobresa extrema i la fam al món. És per això que cal difondre i participar en totes les iniciatives (manifestacions com les ja fetes aquest estiu arreu del món, recollida de signatures, escrits als polítics, etc.) que puguin servir per



empènyer un poc més als governs i institucions cap a la consecució de tan necessaris objectius.

Per informar-se de les coses que es poden fer podeu visitar la pàgina Web: **www.pobrezacero.org**

La Passejada va estar amenitzada per Don Carrot, un simpàtic cotxe musical que va precedir la ronda, a la que es portaven teles blanques, el color triat pels organitzadors per simbolitzar la lluita contra la pobresa. El recorregut va ser: na Batlessa, l'Ajuntament, les escales i l'explanada



de la Parròquia, la Plaça de l'aigua i, per finalitzar, el teatre d'Artà.

A la ronda poètica es van llegir poemes creats per a la ocasió i altres de poetes clàssics, però relacionats amb el tema triat. Van participar amb els seus poemes Miquel Mestre, Miguel Àngel Llauger, Miguel Àngel Lladó, M. Antònia Massanet, Sara Obrador, Emilia Cañadas, Estrella Alba, Susana de Vivanco, Pilar L. Alcàntara, Bàrbara, Luis M. Bajo, Joan Matamales i altres joves d'un dels grups de teatre d'Artà. Es van llegir poemes en català, en castellà i, fins i

Construccions i Estructures NOVA 3000 S.R.L.



**Treballs realitzats per
picapedreria.
Demanin pressupost sense
compromís i els atendrem de
seguida**

Informació: Rafel Corraliza García



tot en alemany, que van emocionar els assistents a la Ronda.

Artà Solidari vol donar les gràcies als participants i als assistents i convida a totes les persones amb sensibilitat a participar, tant en la campanya com a la III Ronda Poètica que, sense dubtes, es celebrarà a les festes de Sant Salvador de l'any pròxim.

Com a mostra oferim aquest poema creat per a la ronda poètica i llegit per M^a Antònia Massanet



OBRIR UNA MÀ

Quan en obrir una mà
veus que no hi tens res per menjar
i en obrir l'altra
la tens plena d'ansies de treballar,
aleshores, què és el que falla?
Se't poden omplir els ulls de ràbia
i la gola de ganes de cridar frustrades:
saps que tu ets el culpable.

Perquè és culpa teva
haver nascut en una terra erma
(no és de llet i mel com es deia).
Aquí ni tan sols les dones tenen llet
pels seus infants de ventre inflat.
Ironia de falses panxades.
És terra aquesta de mosques,
de set i mancances.



I tu, ets espectador expectant
d'un impossible miracle,
ja que l'esperança és una cosa
que t'és aliena,
que se t'escolta entre els dits
com l'arena.

Perquè és culpa teva,
com et fa sentir el primer món,
haver nascut en un lloc
on no hi ha lloc per la vida,
la dignitat...
On hi regna la por.
Que aquest país es diu Pobresa
i la seva capital és el Món.

M^a Antonia Massanet

Manuela Jiménez

FISIOTERÀPIA

Consulta:

C/ de Pere Amorós.

Local núm. 5

tel. 656488174 Davant instituts

**Tractament individual i
personalitzat**

Teràpia manual d'esquena

**Rehabilitació de malalties
reumàtiques**

Gimnàstica terapèutica

**Tractaments amb ultrasons i
electroteràpia**

Noves teràpies:

**Aroma-SPA: Tractaments corporals amb
aromateràpia, fang i algues**

Antiestrés d'esquena amb parafines

Gaudeix del benestar

Una xerrada amb Rafel Gili, batle

Al número 726 del 13 de maig passat Bellpuig va mantenir una conversa amb el nostre batle, Rafel Gili, perquè ens informàs dels seus projectes de futur.

Avui tornam publicar una altra entrevista amb el nostre primer edil per tal de saber de primera mà com s'han desenrotllat els projectes que tenia entre mans.

Bellpuig.- Rafel, en primer lloc et vull recordar una mica i en poques paraules la xerrada que vàrem mantenir fa quasi quatre mesos. Record que parlàrem sobre les distintes obres que l'ajuntament tenia en marxa com el Centre de Dia, les Escoles, rotonda de ses Païsses i l'eix que unirà les carreteres de Santa Margalida amb la de Palma amb les conseqüents rotondes, una a cada carretera. També de les vendes de l'antic Teatre i dels solars del polígon i de s'Estanyol, la construcció d'unes noves aules per a la tercera edat a la Colònia i la nova ubicació del Punt Verd, la permuta de la carretera de Betlem amb la de Caloscamps i altres projectes de futur.

Començaríem per saber com queda el Centre de Dia i la possible finalització de les obres a les Escoles.

Rafel.- Bé, el Centre de dia podem dir i afirmar que pràcticament està quasi acabat. Falten uns retocs, s'acaba de pintar, ja està posat el tancament del portal d'entrada (molt necessari perquè ens han entrat i hem hagut de repintar algunes parets), amb unes vidrieres corredores i electròniques.

Pensàvem que es podria inaugurar a la Fira però falta el mobiliari i creim que ja serà al final de setembre quan



estarà en disposició de poder-lo inaugurar i habitar.

B.- Segons hem llegit al diari avui mateix, el centre tindrà una capacitat per a 20 places per a persones impedides i/o en tractaments d'Alzheimer i altres demències.

R.- Sí, és clar que les persones que es duen al centre de dia són incapacitades per algunes de les dolències que els impedeixen valer-se per si soles i els seus familiars no les poden atendre durant tot el dia. Per tant, entraran al centre a les 8 del matí fins a les sis de l'horabaixa.

Quant a les obres a les Escoles, també estan pràcticament acabades. Teníem previst acabar més prest però (la revisió que farà el conseller serà el 30 d'agost) pensam que ja serà a mitjan octubre quan estiguin a punt, quan es comencin les classes d'adults, les quals seran allà, com també es farà el trasllat dels serveis socials de la plaça del Pes, els assaigs de la Banda de Música i altres grups musicals (en sales insonoritzades), i també les instal·lacions de Ràdio Artà.

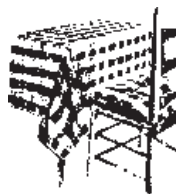
B.- Acabes de dir que a les escoles s'hi ubicaran els serveis socials i culturals de la plaça del Pes, per quin motiu es farà aquest canvi?

R.- Un dels motius principals és perquè tenim previst passar a les dependències del Pes la Policia Local, ja que aquest cos està en males condicions a Can Solivelles.



ESTRUCTURAS
**Pídanos presupuesto
 sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)
 07570 - Artà



**Bar-Restaurant
 Ca'n Jaume**

C/ Cristofol Ferrer Pons, 13 -
 07570 - Artà -
 Tel. 971 836 537

Vos ofereix: Variats
 Cuina Menú diari
 mallorquina Menjars
 Berenars Menjars per dur-se'n
Terrassa interior

B.- Veim moviment d'obres als afores del teatre, ens pots informar del que s'està fent?

R.- Actualment s'està remodelant l'escaló d'accés al hall del Teatre perquè era un perill constant i de fet ja hi havia hagut bastants accidents per no haver-hi cap senyalització. Ara s'està fent una rampa d'un 7% de desnivell i al mateix temps algunes modificacions a l'interior, com revisió de maquinàries, del munta-càrregues i altres per adaptar-lo més a les normatives.

B.- De la rodona de Ses Païsses què ens pots dir? Està prevista la seva inauguració oficial per la Fira com molta gent ja apunta?



R.- Realment les obres estan a punt d'acabar, encara que faltin alguns detalls. Però no podrà ser la seva inauguració per la Fira com apuntes. Segurament serà a finals de setembre. A més ara han de venir 4 escultors cubans, els quals amb 4 mallorquins es dedicaran a fer 8 escultures. El lloc de feina serà als entorns de l'estació, o sia a l'aire lliure i esperam que una d'aquestes escultures serà instal·lada precisament enmig de la rodona de Ses Païsses.

B.- I les de la carretera de Palma i Santa Margalida, amb la intersecció que enllaçarà aquests dos vials, per quan està previst començar?

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

R.- Està aprovat tot el que em dius per part de l'ajuntament, però ara ha d'anar a ponència (plenari) del Consell. Aquest ho ha d'aprovar i després adjudicar. Suposam que ja serà pel desembre quan es procedirà a fer començar aquesta nova feina.

B.- Passem a la Colònia, com es troben a l'actualitat la permuta de les carreteres de Betlem i Caloscamps i també la ubicació del Punt Verd?

R.- La permuta és ja un fet. Prest començaran les obres per arreglar la carretera que va a Betlem però abans s'ha d'obrir una franja per enterrar les tuberies d'aigües fecals i conduir-les a la depuradora. Això durarà un temps mal de decidir. Quant al Punt Verd estam a punt de firmar una cessió d'uns terrenys propietat de Jeroni Cantó just començant la carretera de Betlem. Serà un arrendament per deu anys prorrogables fins que l'ajuntament trobi un altre lloc seu més idoni. En aquest cas es rescindiria el contracte que ara estam a punt de firmar.

B.- La venda de l'antic teatre i els solars del polígon i s'Estanyol, s'han duit a terme? Si és així on s'han destinat els diners recaptats?

R.- De la venda del teatre ja hem cobrat i destinat el seu valor, el qual ha servit per pagar deutes que té l'ajuntament. Quant als solars fins fa poc no havien sortit compradors però

ara sí que suposam farem via en la seva possible venda i els diners seran també per pagar deutes i per adquirir una finca rústica per destinar-la a serveis. Aquesta finca està ubicada enfront del parc del col·legi de Na Caragol.

B.- Et queden més o manco tres mesos de batlia, seran suficients per acabar tot el que tenies previst fer durant la teva curta legislatura? O quedarà alguna cosa per fer?

R.- Pens que quedarà molt per fer. Per poder realitzar els projectes d'una legislatura es necessita molt més temps del que jo hi he dedicat. Per començar crec que es necessiten dos anys per programar i altres dos per realitzar. Però els projectes són feines d'equip i de col·lectiu, per tant esper poder contribuir que s'acabin els projectes que tenim en marxa durant el temps que falta per acabar l'actual legislatura.

B.- Quedes realment content i satisfet del temps que has dedicat a la batlia d'Artà? O deixes assumptes pendents de realitzar i que t'hauria agradat presidir?

R.- Estic content de la meua gestió com a batle d'Artà encara que mai es pot estar del tot satisfet. He fet el que he pogut durant el temps que he dedicat a l'alcaldia però ha estat realment curt.

B.- Què faries com a primera opció si poguessis continuar al teu càrrec?

R.- Una cosa que tenim entre cella i cella i està proposat i planificat és començar el pla d'obres i serveis, o sigui, arreglar d'una vegada les aigües brutes i netes del poble amb tot el que suposa. Sé que és una obra poc popular però necessària. Es perd molta d'aigua neta i també fecal. De fet tenim aprovades les subvencions pels propers quatre anys, o sia fins al 2008. És una obra mestra que genera moltes molèsties als ciutadans però repetesc molt necessària al nostre poble. Per tant pens arropar el nou mandatari perquè es pugui dur a terme.

B.- Si al novembre, com està previst al vostre pacte, es fa el canvi de vara a l'ajuntament, i els socialistes agafen la vara, creus i penses poder fer feina positiva pel nostre poble o esperaràs al maig del 2006 i et presentaràs com a candidat altra volta per veure de guanyar les eleccions?

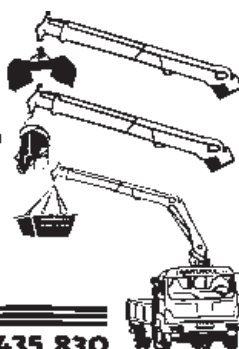
R.- Sincerament pens que farem el canvi d'àrees (obres i serveis). Tindrè dedicació exclusiva com a tinent de batle i donaré el meu suport al qui ostenti el càrrec de batle tal i com ho ha fet el partit socialista amb mi i el meu partit. Ara no tenc temps de quasi res més. Després ja veurem què passa.

B.- Rafel, penses presentar-te com a candidat per UM a les pròximes eleccions? Si és així, creus que almanco obtindreu els mateixos

TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA(2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)

TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 l.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

C/. Joan Alcover, 1 - 2on
07570 Artà

resultats de les darreres o aspirau a més?

R.- És aquesta una decisió que no depèn totalment de jo. És el meu partit i també el comitè local el que decidirà el candidat per presentar-se a les properes eleccions. Si ells ho troben adient, jo sí que estic disposat a agafar el repte. Quant als resultats pens que sempre s'ha de ser optimista. Seria bo repetir els resultats de les darreres eleccions però reconec que mai per mai havíem somiat tenir-ne tres, dos sí. Així que si repetim, bona feina i si en treim quatre, millor.

Acabam la conversa amb en Rafel Gili, actual batle de la nostra localitat artanenca. Creim sincerament que ens ha estat positiva i real. Segur que s'ha hagut de superar i fer molta feina, ja que en poc temps és molt



difícil fer moltes coses. Li desitjam sort i que la pròxima campanya electoral li resulti com ell pensa i desitja.

NATACIÓ D'ESTIU 2005

Cursets de natació subvencionats pel institut de esports del consell insular de Mallorca.

LLOC : Piscina municipal d' Artà

HORARI : matins de dilluns a divendres

DURADA : de l'1 de juliol al 15 d'agost de 2005.

Informació i inscripcions : a la piscina municipal d' Artà fins dia 29 de juny 2005

PREUS:

2 dies a la setmana (dimarts i dijous)

juliol = 28 €

juliol / agost = 51 €

3 dies a la setmana (dilluns , dimecres i divendres)

juliol = 40 €

juliol / agost = 70 €

5 dies a la setmana

juliol = 51 €

juliol / agost = 87 €

15% de descompte si es presenta el carnet de membre de família nombrosa.

50% de descompte per a la gent gran (majors de 65 anys) i persones amb més del 33% de grau de minervalidesa.

***gran festa de fi de curs amb diplomes i regals per a les persones que assisteixin als cursets ***

**Camí Can Canals, s/n. Recinte Poliesportiu. 07570-Artà. Email: aiguesportarta@hotmail.com
Tel. 971 82 91 32**



Converses a Ràdio Artà**Toni Fuster Forteza i Toni Fuster Gallego, joiers.**

Programa emès dia 3 de maig de 2005

El programa de ràdio conduït per Toni Gili va tenir en aquesta ocasió a dos artesans joiers. Toni Fuster Forteza va néixer a Manacor dia 28 de juny de 1945. És fill de joiers i només amb 18 anys va muntar la seva primera joieria a Cala Rajada, la Joieria Universal. El seu fill, Toni Fuster Gallego, comparteix la passió del seu pare i des de fa molts d'anys treballa en el negoci familiar. Recentment, juntament amb na Margalida Fuster, han creat tota una col·lecció de peces en les quals reproduïxen joies de llatra confeccionades amb or i plata. Aquesta novedosa proposta es podrà veure de dia 9 a dia 13 de setembre a la sala d'exposicions del Teatre d'Artà.

És molt costós muntar una joieria? Segur que es necessita un important capital d'inici.

Toni Fuster Forteza.- Quan es volen fer les coses ben fetes sempre resulta costós. No només s'ha d'intentar tenir una oferta àmplia de productes perquè la gent tenguí diversitat a l'hora d'elegir sinó que també es necessita un local adequat i que compleixi uns determinats requisits: vidres blindats, alarmes, caixes forts, etc.

El vostre és un cas especial ja que teniu tres tendes en marxa a Cala Rajada.

T.F.F.- Efectivament. Nosaltres ja teníem dues tendes en marxa en les quals intentam oferir un producte bo, d'una qualitat mitja-alta. Creim que la joieria es basa en la fantasia i, per tant, les peces han de ser úniques, o al manco especials. Aquest tipus d'oferta no sempre atreu a tothom perquè pot

arribar a resultar bastant cara ja que estam parlant de peces fetes a mà i de forma artesanal. Davant això hem muntat una tercera tenda, *La mar de plata*, en la qual hi oferim uns productes bastant més econòmics i més comercials.

Toni Fuster Forteza va muntar la seva primera joieria l'any 1963. En aquell temps els doblers no sobraven. Quin era el tipus de client que teníeu?

T.F.F.- En aquells primers temps evidentment vàrem viure dels turistes que venien a Cala Rajada. El que ha canviat, curiosament, és que aquells primers turistes venien amb bastants de doblers dins la butxaca i si comparam les caixes que es feien abans amb les que es fan ara, les coses no han canviant tant.

Hi ha modes dins la joieria?

Toni Fuster Gallego.- Evidentment. Hi ha modes i hi ha tendències.

Quin és el país capdavanter en el món de la joieria?

T.F.G.- Més que de país tal vegada hauríem de parlar noms, de grans firmes.

Quin és el mineral que utilitzau més en la confecció de les vostres creacions?

T.F.G.- En el meu cas, som engastador, i la pedra que més utilitzo és el diamant.

El diamant és el mineral més fort que existeix. Com es fa per donar-li forma?

T.F.G.- A nosaltres ens arriba tallat, però la única manera de donar-li forma seria amb el mateix diamant. De totes formes sorprén que tot i ser el mineral més fort, també és extremadament

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
 REUMATOLOGIA
 CIRURGIA
 DIETÈTICA
 REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
 GINECOLOGIA
 PEDIATRIA
 GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
 07570 - Artà

**Assegurances de:
 Asisa, Novomedic i DKV Previa**

fràgil ja que té molt poca flexibilitat. S'ha donat el cas de caure un diamant enterra i que s'hagi fragmentat.

Quina és la diferència entre un brillant i un diamant?

T.F.G.- En aquest cas no podem parlar de diferència ja que el brillant està englobat dins el que és el diamant. El brillant és un diamant que ha estat tallat d'una determinada manera.

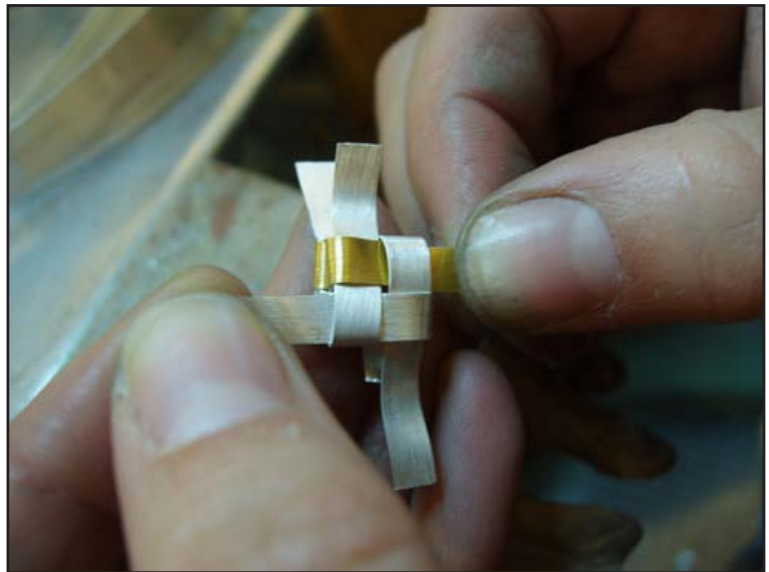
T.F.F.- Perquè ens entenguem podem dir que el diamant és la pedra sense pulir i depenent de la talla que se li faci rebrà un nom o un altre.

Quin és el metall més moldejable: l'or, la plata,?

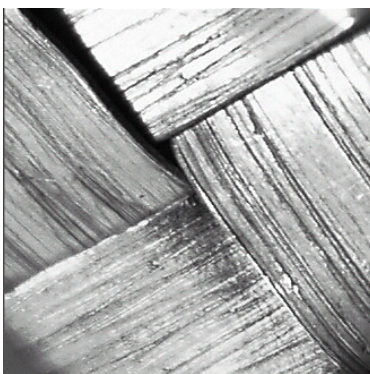
T.F.F.- La plata. És molt més dúctil i més blana. De totes formes, l'or també permet treballar sense massa dificultats.

En motiu que enguany se celebra a Capdepera l'any de la llata (llatra pels artanencs) heu presentat una col·lecció de joies fetes amb aquesta tècnica: llata en joies. Heu utilitzat plata per fer els brins i, a partir d'aquí heu creat les joies. D'on sorgeix aquesta idea?

T.F.F.- Tot el pes l'ha duit na Margalida, la meua filla. Nosaltres hem ajudat en tot el que hem pogut però el «cervell» ha estat ella. Primerament va haver d'aprendre a fer llata amb brins de pauma. A partir d'aquí vàrem començar a pensar en quin podia ser el tipus de material més adient per fer les joies utilitzant aquesta tècnica. Finalment ens decidírem per l'or i per la plata. Primer preparam els brins amb aquests dos metalls i després elaboram arracades, pulseres, collars, ... sempre utilitzant com a motiu principal de la joia la tècnica de la llata.



[...]



inauguració dia 9 de setembre a les 20:30 h
al saló d'actes del Teatre d'Artà

dies 10 i 12 de setembre de les 20:00 h a les 22:00h
dia 11 de setembre de les 10:00 h a les 14:00 h i de
les 20:00h a les 22:00h
dia 13 de setembre de les 10:00h a les 14:00

llata en joies, un procés de creació artesanal d'art
en joies

Sant Roc

Després de les festes de Sant Pere (Colònia) i Sant Salvador (Artà), pot parèixer que parlar de les festes de St. Roc de La Colònia de St. Pere, organitzades per una entitat ciutadana, pugui sonar a moguda de barriada i, no obstant, si tenim en compte la participació i nombre d'actes que es realitzen, no és així.

Per avaluar la seva importància cal considerar, a més del programa de festes, una sèrie d'aspectes:

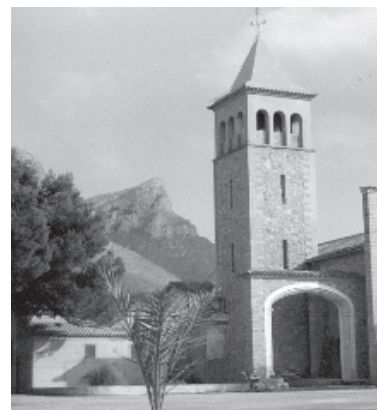
- L'aspecte social. Són unes festes que tenen lloc en el cor de l'estiu, quan la localitat registra la major afluència d'estiuejants, la major part famílies joves amb infants que, de manera natural, ho transformen tot en joc i festa.
- Els escenaris naturals que propicien la realització d'actes els quals, amb poc cost, canalitzen i donen contingut esportiu al temps lliure de la població, en especial dels infants i jovent (futbol

nocturn, gimcana, volei platja, piragüisme, regates, etc.)

- L'amor i respecte a una tradició que el Centre Cultural ha mantingut i vol mantenir viva.

La secció de Bellpuig «De la Colònia» ha volgut, amb motiu d'aquestes festes, parlar amb la directiva del Centre Cultural, per felicitar els seus membres, i preguntar-los com han vist i viscut ells aquests dies.

Bellpuig: Després d'uns anys en què la crisi del Centre Cultural, semblava qüestionar l'existència del Centre i també les festes de Sant Roc, de sobte es produeix una situació nova i el Centre i les festes recuperen la identitat que tradicionalment les era propi: coordinar, mobilitzar, fer participar la gent...; heu aconseguit el grau de participació i mobilització que esperàveu o ha estat difícil obtenir



(J. Caldentey)



el suport de les demés entitats i de la població en general?

- El programa de festes fou el resultat de la coordinació de les diferents entitats ciutadanes en vistes a un objectiu comú: Aconseguir entre tots unes festes on tots – coloniers i estiuejants – ens ho poguéssim passar bé. El resultat ha estat molt positiu. La



Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
 07579 - Colònia de Sant Pere



participació i col·laboració han estat total.

Bellpuig- Ens podríeu explicar breument com ho fes per organitzar sis dies de festa en els quals la gent s'ho passa tan bé?

-Amb moltes hores de feina, reunions d'on en surten idees, compromisos de fer un o altre contacte, visitar comerços, empreses, bars, elaborar un programa on cada activitat tenguí el seu lloc i temps i una entitat, persona o persones que es responsabilitzin del seu muntatge i seguiment. En aquest sentit, una bona preparació i un organigrama ben elaborat són els fonaments perquè les festes surtin bé. Durant les festes sempre surt un o altre imprevist que es soluciona amb l'ajut, col·laboració i comprensió de tots. Ara bé, no es tracta d'un mínim d'organització, sinó de molta feina i dedicació.

Bellpuig: El muntatge d'unes festes com les viscudes, té uns costos econòmics, d'on o de qui aconseguiu aquest tipus de suport?

- Hi ha dues fons de finançament clares, una és la subvenció que rebem de l'Ajuntament i una altra els donatius que fan les empreses, comerços, restaurants, bars, farmàcia, etc.. Però n'hi ha un altre també important, més difícil de definir com pot ser: la col·laboració de la brigada municipal, el prestatge de taules i cadires, les actuacions a baix preu o fins i tot gratuïta d'algun grup musical y



agrupació folklòrica, les despeses de telèfon i tot tipus de petits gastos que els organitzadors no comptabilitzen i paguen de la seva butxaca. En conjunt són unes festes que s'organitzen a partir de moltes aportacions personals, de molta feina de la directiva del Centre Cultural i d'altres entitats, amb molta participació gratuïta i, per això mateix, amb poc cost econòmic.

Bellpuig: Heu tingut algun tipus de problema que vulgueu fer públic?

- No, cap ni un. El més difícil fou a l'inici. Molts som nous a la Directiva i no teníem experiència en l'organització de festes. Sa veritat és que ens feia un poc de por invertir un sarau com aquest. Però després tot ha anat una monada.

Bellpuig: Cansats i decebuts, cansats però satisfets i il·lusionats?

- Cansats, però satisfets i il·lusionats. Hi ha que dir així mateix que si la pregunta se'ns hagués fet el dilluns de

festes, potser la resposta fora estat una altra. De veres que estàvem molt cansats. Ara quan miram cap enrera ens adonem que ha valgut la pena i estem molt contents del que hem fet.

Bellpuig: Voleu afegir alguna cosa?

- Donar les gràcies a l'Ajuntament i a totes les entitats ciutadanes, així com també a les persones que ens moments donats ens ajudaren i ens solucionaren més d'un problema que o no havíem previst o se'ns creà en el transcurs de les festes. Moltes gràcies a tots per la vostra participació.

Nota: Dia 17 i 18 de setembre el «Grup jove de teatre del Centre Cultural» posa en escena l'obra titulada «Ens ha caigut la sogra». La Directiva del Centre Cultural aprofita l'avinentsa per convidar a tots a assistir en aquest acte que tindrà lloc en el mateix Centre.

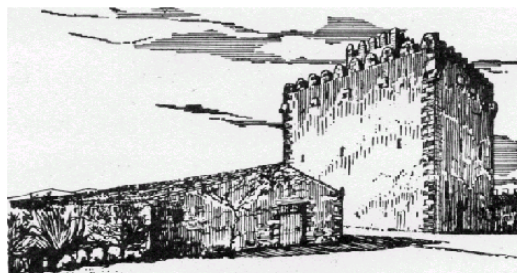
Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**

**a'n
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

Restaurant Porxada de Sa Torre
Torre de Canyamel S. XIII



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5
Tel. 971 841 310

Educació

Estiu Viu a la Colònia de Sant Pere

Aquesta activitat, depenent dels Serveis Socials de l'Ajuntament, ve funcionant des de fa anys aquí a la Colònia i gaudeix d'una gran acceptació tan dels pares com dels nins que hi prenen part.

Es desenvolupa durant els mesos de juliol i agost de dilluns a divendres, de 9 a 13,30h, i cobreix dues finalitats fonamentals, aconseguir que els nins s'ho passin bé, atesos per monitors professionals i facilitar als pares unes hores de temps de lliure disponibilitat. Maria Bel Ginart, Toni Lliteras i M^a Antònia Riera ens conten que els nins i nines s'ho passen molt bé i que la major part d'ells ja han participat en l'activitat altres estius.

Les activitats tenen com a base una pedagogia activa i lúdica adaptada al medi i a l'edat dels participants. Aquest estiu els centres d'interès s'han centrat en els elements naturals: aire, aigua, foc i terra (juliol), i en els sentits (agost).

Els monitors es manifesten molt satisfets de com s'ha desenvolupat l'activitat i volen subratllar la importància que té el comptar amb uns pares que les donen suport amb tot i per a tot i amb un lloc tan apropiat com l'escola nova de la Colònia.

Un estiu viu com els nins i nines, monitors i pares que hi han participat.



Cultura

Carme Sánchez exposa a Capdepera

L'artista local Carme Sánchez que del 30 de juliol a l'11 d'agost (Artà) ens sorprengué amb la seva exposició «retrospectiva», una col·lecció de pintures que ens permeten entrar en el transcurs de la seva trajectòria artística, ara de l'1 al 16 de setembre, ens convida a contemplar una nova exposició a Can Creu d'Inca

(Capdepera). En aquesta exposició Carme ens mostra les seves creacions artístiques més recents.

Les exposicions de Carme Sánchez ofereixen motius molts variats i ens mostren, sobretot, el paisatge de les nostres contrades amb un cromatisme desbordant viscut i sentit per l'artista. Tenen també l'encant de l'atenció i presència discreta de Na Carme i el seu marit En Pere, que fan de nexa d'unió entre el visitant - espectador i la intuïció de l'obra que es mostra.

Aluminis

Artà

C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
 *Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables
 *Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
 *Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

MONTAJES



Feines de:

Electricitat
Fontaneria
Calefacció i aire condicionat

C/. Josep Melià Pericàs, 20
 i Costa i Llobera, 27
 07570-Artà
 Tels. 971 835 209

Mòbil: 629656109 / 649415690



Amics de la Música

Concert Festival de Música clàssica Antoni Lliteras

Gaudeamus Ensemble

Diumenge 21 d'agost a l'església de la Colònia de St. Pere el trio de corda Gaudeamus Ensemble delectà els més de 70 assistents amb un concert imponent amb obres dels grans mestres de la música: L. Bocherini, Ernst von Dohmany i L. van Beethoven.

Les obres de Bocherini i E. Von Dohmany foren interpretades amb la maestria que correspon als grans músics que formen el trio, però, sense minvar en res el seu mèrit interpretatiu, podríem dir que serviren per escalfar motors per a la interpretació de la simfonia op. 9 de L. van Beethoven. El trio «Gaudeamus Ensemble» va estar immens i es va lluir en tots els passatges d'aquesta obra.

La XVII edició del Festival de Música Clàssica Antoni Lliteras finalitzava així una altra temporada de concerts en els quals nombrós públic ha pogut fruit de excel·lents concerts interpretats per orquestres i grups musicals de reconeguda qualitat.

Concert pedagògic

Amb el títol de «Coneguem el Jazz» la Fundació la Càixa posa a disposició de tots els coloniers un Concert que té com objecte mostrar la connexió directa que hi ha entre el Jazz i la música d'avui en dia.

L'exposició oral i musical corrà càrrec del trio Antoni Miranda (Guitarra de jazz i de Rock), Roger Machon (Saxo tenor i soprà) i Miquel Ferrà (Baix elèctric i contrabaix).

El Concert l'organitza l'Associació Amics de la Música amb la col·laboració de l'Ajuntament i del Centre Cultural.

Tindrà lloc dissabte, 10 de setembre, a les 20'30h. al Centre Cultural.

L'entrada és gratuïta.

Associació de veïns de Montferrutx

La Junta Directiva de l'associació de veïns de Montferrutx convoca els seus afiliats a l'Assemblea General que tindrà lloc dia 18 de Setembre a les 12 h al Casal de Colònies, amb el següent ordre del dia:

- Lectura i aprovació de l'acta anterior.
- Proposta per millorar les zones verdes i trànsit dins l'urbanització.
- Eleccions per formar una nova Junta Directiva. Informació sobre la presentació de candidatures i terminis per a les eleccions.
- Precs i preguntes.

Després de l'Assemblea hi haurà dinar d'arròs brut per a socis i familiars. Els veïns que es vulguin incorporar a l'associació podran formalitzar la seva inscripció abans del dinar.

Esports

Conversa amb la Directiva del H.C. Cap Ferrutx

El hoquei és el deport que, que des de fa anys, més engresca els nins i nines de la Colònia de Sant Pere. És tracta d'un deport consolidat, amb directiva, local social, estatuts, pista de hoquei, etc.

A punt d'iniciar la lliga 2005-2006 Bellpuig ha parlat amb la Directiva per informar els seus lectors sobre el passat d'aquest Club i especialment sobre els seus projectes pel curs esportiu que està a punt de començar.

Bellpuig: El hoquei és un deport amb poca implantació en la nostra illa, quan i d'on va sortir la idea de formar un equip de hoquei, ens podeu contar breument el procés que ens ha dut a la realitat actual?

-L'origen del hoquei a la Colònia té les seves arrels en el bàsquet d'Artà. Durant uns anys el H.C. Sant Salvador era una branca del club de bàsquet, però amb directiva pròpia. L'any 1995 ja es compta amb un equip federat (equip juvenil). Durant els anys 1997-2000 són dos els equips federats (juvenils i seniors). En una d'aquestes lligues (1999-2000) els juvenils esdevenen subcampions de Balears. En el 2001 es dissolen els dos equips per manca de jugadors.

Durant aquests anys Joan Forteza, com a President i Joan Riera com a Delegat del

JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

**Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)**

Club mantingueren el hoquei en tots els seus aspectes: esportius, econòmics, etc.. Una peça també important en el aspecte esportiu fou l'entrenador alemany Jens Hummert.

L'actual Escola de hoquei es crea a petició dels germans Rafel i Gabriel Forteza (2002) i amb el recolzament de la Directiva dels dissolts equips anteriors. A partir d'aquí el hoquei es colonitza i el Club passa a denominar-se H.C. Cap Ferrutz (temporada 2003-2004). És una etapa marcada per la il·lusió, la feina i la contribució de tots en la formació humana i esportiva dels infants –nins i nines- de la Colònia.

El 2003-2004 el hoquei de la Colònia passarà a la història esportiva de la localitat pels èxits esportius del Club. L'equip infantil quedà 3r. de la Lliga Balear i els alevins es proclamaren campions de lliga, campions del Trofeu del Consell Insular de Mallorca, campions de Balears i cinquè classificats en el Campionat d'Espanya que es va jugar a Premierà de Mar.

Bellpuig:

- Divendres 12 d'agost la Directiva organitzà al polisportiu de La Colònia un sopar obert a socis i no socis? Quina acollida va tenir la vostra invitació?

- La resposta de socis i no socis fou molt positiva. La pista del polisportiu estava plena i l'ambient tant durant el sopar com en el transcurs del ball fou total. La nostra intenció era animar a tots, infants, pares i



simpatitzants i creem que ho aconseguirem.

Bellpuig

Com es presenta el curs esportiu 2005-2006?

- En principi pensam federar un equip d'alevins i no excloem, si comptam amb jugadors, federar també un equip infantil.

Bellpuig

Moral de la Directiva i dels jugadors?

- Alta, sí molt alta. El nostre Club és més que un Club, és una escola on hi participen els nins i nines, els pares i les mares i que té el suport d'una afició que es mou per motius d'interès i afecte als nins i nines de la Colònia.

Bellpuig

Voleu afegir alguna cosa més?

- Ens agradaria saber com està el projecte de cobertura del polisportiu i fer arribar també a tots, que el Club de Hoquei és una entitat oberta a tothom i que ens aniria molt bé per a la propera temporada que altres nins i nines s'animassin i vinguin als entrenaments. Això ens permetria, potser, completar l'equip d'infantils. De moments fan falta uns quants jugadors- es.

Nota: Participaren en l'entrevista: Marian Sansó (secretària), Isabel Jaume (tresorera) i Rafel Forteza (entrenador).

CLASSES D'ANGLÈS

Joan Ginard, llicenciat i titulat



- Alumnes a partir de 12 anys
- Especialitat en E.S.O, Batxillerat i adults
- Grups reduïts
- Places limitades

Tel. 971 83 54 29
617 88 14 21



ORELL i MOLL
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE
GESTORIA ADMINISTRATIVA

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 971 83 67 91

- | | |
|---|---|
| ✓ Comptabilitats | ✓ Llicències de caça i pesca |
| ✓ Imposts (Renda, societats, patrimoni, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social | ✓ Cèdules d'habitabilitat |
| ✓ Traspassos de vehicles | ✓ Plans de pensions |
| ✓ Targetes de transport | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes... | ✓ Constitució d'empreses |



INUNDACIÓ A S'ESTANYOL D'ARTA

Les tormentes i els ruixats caiguts per Sant Bernat foren tan benvinguts com gran és la sequera que patim des de fa temps. Va ploure bé per la nostra contrada, la qual cosa no vol dir que l'aigua caiguda no provocàs més d'un trastorn a algun indret, com al carrer de la Barqueta, que podeu apreciar a la fotografia, amb alguns dels seus veïns contemplant la malifeta.

Com passa sempre que cauen quatre gotes, els veïns que tenen casa al carrer indicat de S'Estanyol d'Artà, hagueren de córrer perquè l'aigua no s'ensenyorís de ca seva.

Aquesta situació sols tindrà remei el dia que, amb l'asfalt, s'installi el clavegueram i la xarxa d'aigües.

Com sabeu, l'Associació de Propietaris aprovà i sol·licità el 2 de juliol passat que l'Ajuntament iniciàs els tràmits que facin possible el començament de les obres abans del Nadal vinent. L'Assemblea General, a petició dels representants municipals, s'adrelantà perquè no mancàs el temps necessari per iniciar el procediment administratiu adequat i per acomplir tots els terminis legalment establerts. D'altra banda, el president de l'Associació sol·licità de bell nou el conveni amb



l'Ajuntament d'Artà que estableixi les condicions de les obres i de les quotes d'urbanització que els propietaris hauran d'abonar.

De moment no ens consta que l'Ajuntament hagi mogut peça o hagi contestat. Sembla que l'assumpte de S'Estanyol roman aturat. Volem pensar que la culpa és de les vacances del'estiu.

És urgent que la situació de la Urbanització de S'Estanyol d'Artà s'arregli d'una vegada, perquè pugui ser recepcionada per l'Ajuntament i

que tant els qui hi viuen com els visitants deixin de patir els clots i les incomoditats que aguanten des de fa anys.

Els propietaris, mitjançant l'Associació, han acomplit els que se'ls demana. Ara manca que l'Ajuntament d'Artà no s'adormi ni defraudi les expectatives que la seva fins ara positiva actitud havia desvetllat.

C. B.



Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

L'ermita celebrà els 200 anys

El dia 29 de juliol l'Ermita de Betlem es va vestir de gala per celebrar els seus 200 anys de vida eremítica.

A les 7 de l'horabaixa va començar una Eucaristia presidida pel bisbe de Mallorca, Jesús Murgui, acompanyat del vicari general pel Territori, Mn. Rafel Umbert (persona molt coneguda i apreciada pels artanencs), i un grapat gros de capellans nadius d'Artà, o que havien estat al nostre poble. Tota la comunitat franciscana hi va ser present per tal d'arropar els tres ermitans que actualment conformen la comunitat de Betlem. També hi assistiren els tres ermitans que formen la comunitat de Valldemossa.

L'homilia la va fer el Sr. Bisbe, el qual va tenir en compte la bona feina espiritual que els ermitans fan a la nostra ermita. Va donar gràcies a tots els que havien passat per l'ermita i va encoratjar la comunitat a seguir aquest exemple d'oració i santedat que estaven fent.

Acabada l'eucaristia es va servir un gran refresc preparat pels ermitans a tots els que havien assistit a aquesta celebració.

Vagi la nostra enhorabona a tots i cada un dels nostres ermitans i feim vots perquè vegin augmentada la comunitat pel bé de tots.



ELECTROMECAÀNICA ARTÀ

BISCAI - CARAGOL, S.L.



Carrer 31 de març, 24

Tels. 971 83 53 47

Mòbil Toni: 699 41 62 53

Mòbil Miquel: 669 580 842

07570 – Artà (Mallorca)

Vendes

Maria Pastor: Tel. i Fax 971 83 51 20

Mòbil 696 523 235

També els oferim els nostres serveis en vendes de vehicles d'ocasió.

Totes les marques i models.

Tot garantitzat per un any, inclòs l'import del traspàs del vehicle.

Acampades d'estiu a l'antic quarter de soldats de Betlem

La promotora va permetre realitzar les acampades a les cases

Durant els mes de juliol l'antic quarter de soldats de Betlem ha acollit les diferents acampades que han organitzat els tres centres escolars de primària d'Artà. En un principi es va témer que les acampades s'haurien de fer en algun altre lloc ja que l'ajuntament es va veure obligat, per una sentència judicial, a retornar les claus a la promotora Cala Veya SA. Tot i això, l'ajuntament va mantenir converses amb la promotora per tal de continuar amb l'ús de les cases al manco durant el mes d'estiu. A la fotografia podem veure els alumnes del col·legi Sant Bonaventura que, de la mateixa manera que ho feren els alumnes del CP Na Caragol i del col·legi Sant Salvador, pogueren gaudir de tota una setmana de diversió.



Agromecànica Artà, S.L.

Tractors nous i d'ocasió
Venda, accessoris i reparació

Els ofereix un nou servei en arrendament de tractors i accessoris per a qualsevol feina de jardineria, agricultura o derivats.

Útils i accessoris

Mini tractors, fresses, desbrozadores i astilladores

Mini tractors amb pala davantera o de darrera.

Útils

Motoserres
Desbrozadores manuals
Tallabranques
Tallagespa auto propulsats
Escanificadores cramer



C/ Via Palma, 90

Tel. 971 552 235

Fax. 971 552236

Manacor

Telf. Guillermo 629 808 517

Telf. Juan Manuel 659 906 848

Segadores

Mombes d'aigua

Motocultors

Carretilles mecàniques

Alternadores 2.500 KW

Radials

Remolcs

Hidronetejadores (Karcher)

Compressors elèctrics

Netejadores per arena

Martells perforadors de 7
KLG.SDS+MAX.



EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ

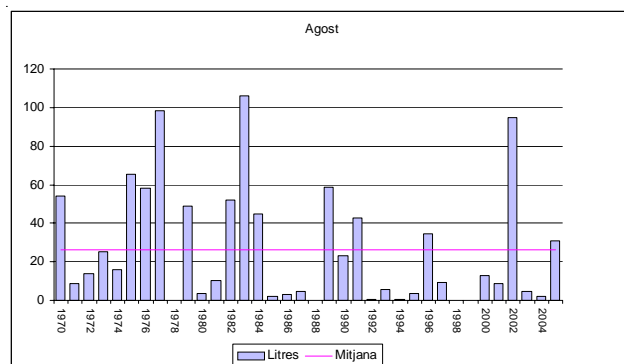
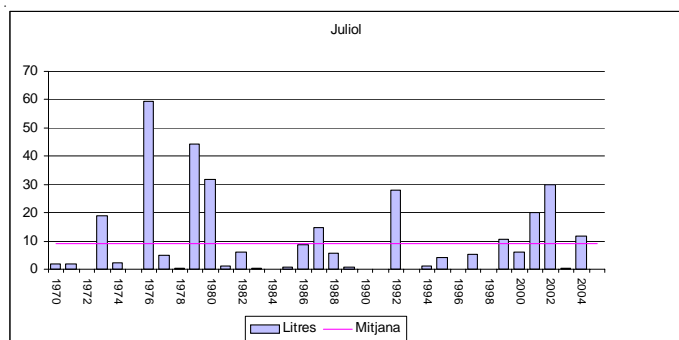
MES JULIOL DE 2005

DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
MES	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
ANY NATURAL	200,6	205,6	266,1	252,5	203,1	171,1	207,3
ANY AGRÍCOLA	610,7	674,8	734,2	811,7	831,2	715,3	811,3

COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (JULIOL DE 2004)

MES	4,7	7,2	9,5	13,5	16,5	12,5	18,5
ANY NATURAL	241,5	267,6	270,3	278,7	277,6	253,8	295,6
ANY AGRÍCOLA	685,8	737,3	750,8	720,0	689,9	659,9	727,1

* Les estacions en majúscules són les oficials



EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ

MES AGOST DE 2005

DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
dilluns, 1	1,0	2,3					
dijous, 11	5,5	4,6	4,2	2,8		1,4	1,5
dissabte, 20	20,0	21,6	18,0	25,3	34,0	30,5	38,5
diumenge, 21		0,5				0,3	3,0

MES	26,5	29,0	22,2	28,1	34,0	32,2	43,0
ANY NATURAL	227,1	234,6	288,3	280,6	237,1	203,3	250,3
ANY AGRÍCOLA	637,2	703,8	756,4	839,8	865,2	747,5	854,3

COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (AGOST DE 2004)

MES	1,0	2,2	1,2	4,2	4,0	2,5	0,7
ANY NATURAL	242,5	269,8	271,5	282,9	281,6	256,3	296,3
ANY AGRÍCOLA	686,8	739,5	752,0	724,2	693,9	662,4	727,8

* Les estacions en majúscules són les oficials



EXCAVACIONS
Pere M. Massanet

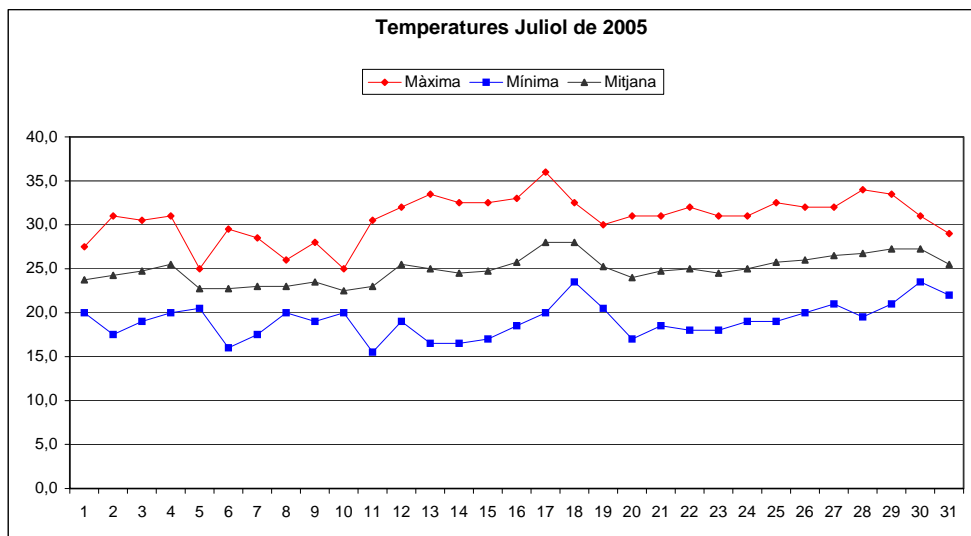
C/A. Ferrer Ginard, 6-1r
 07570-Artà
 Tel. 971 82 92 46
 Mòvil 606 71 0018



Temperatures Juliol 2005			
Estació Meteorològica d'Artà			
Dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	27,5	20,0	23,8
2	31,0	17,5	24,3
3	30,5	19,0	24,8
4	31,0	20,0	25,5
5	25,0	20,5	22,8
6	29,5	16,0	22,8
7	28,5	17,5	23,0
8	26,0	20,0	23,0
9	28,0	19,0	23,5
10	25,0	20,0	22,5
11	30,5	15,5	23,0
12	32,0	19,0	25,5
13	33,5	16,5	25,0
14	32,5	16,5	24,5
15	32,5	17,0	24,8
16	33,0	18,5	25,8
17	36,0	20,0	28,0
18	32,5	23,5	28,0
19	30,0	20,5	25,3
20	31,0	17,0	24,0
21	31,0	18,5	24,8
22	32,0	18,0	25,0
23	31,0	18,0	24,5
24	31,0	19,0	25,0
25	32,5	19,0	25,8
26	32,0	20,0	26,0
27	32,0	21,0	26,5
28	34,0	19,5	26,8
29	33,5	21,0	27,3
30	31,0	23,5	27,3
31	29,0	22,0	25,5

Mitjana >>>

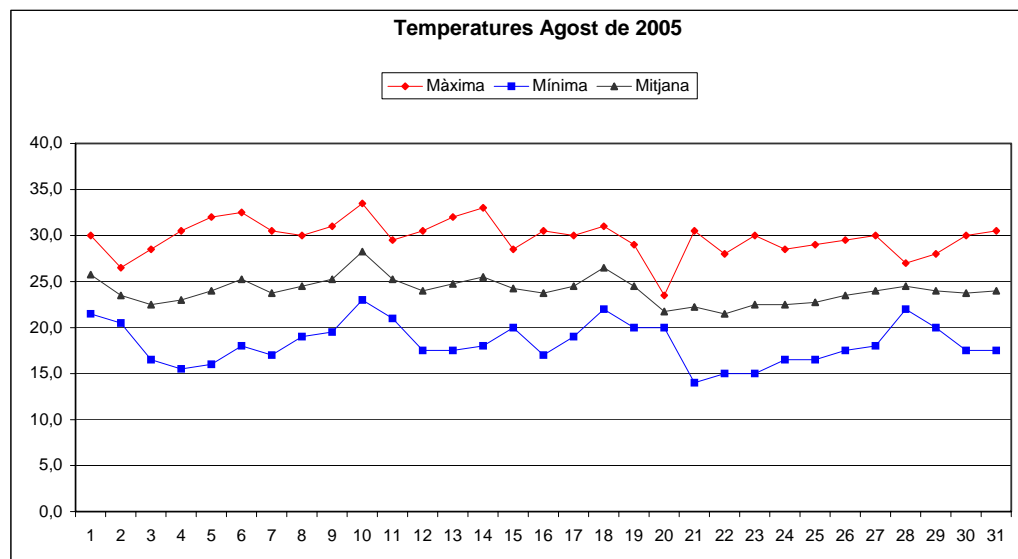
Màxima	Mínima	Mitjana
30,8	19,1	25,0



Temperatures Agost 2005			
Estació Meteorològica d'Artà			
Dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	30,0	21,5	25,8
2	26,5	20,5	23,5
3	28,5	16,5	22,5
4	30,5	15,5	23,0
5	32,0	16,0	24,0
6	32,5	18,0	25,3
7	30,5	17,0	23,8
8	30,0	19,0	24,5
9	31,0	19,5	25,3
10	33,5	23,0	28,3
11	29,5	21,0	25,3
12	30,5	17,5	24,0
13	32,0	17,5	24,8
14	33,0	18,0	25,5
15	28,5	20,0	24,3
16	30,5	17,0	23,8
17	30,0	19,0	24,5
18	31,0	22,0	26,5
19	29,0	20,0	24,5
20	23,5	20,0	21,8
21	30,5	14,0	22,3
22	28,0	15,0	21,5
23	30,0	15,0	22,5
24	28,5	16,5	22,5
25	29,0	16,5	22,8
26	29,5	17,5	23,5
27	30,0	18,0	24,0
28	27,0	22,0	24,5
29	28,0	20,0	24,0
30	30,0	17,5	23,8
31	30,5	17,5	24,0

Mitjana >>>

Màxima	Mínima	Mitjana
29,8	18,3	24,1



MOVIMENT DE POBLACIÓ**MES DE JULIOL I AGOST****NAIXEMENTS:**

- 08-07-05 **Pere Servera Ferrer**, fill de Pedro i Maria, c/ Sant Francesc, 12
 09-07-05 **Caterina Ginard Pastor**, filla de Rafel i Catalina, Pol. 18, par. 221.
 06-08-05 **Julià Sansaloni Riera**, fill de Julián i María-Magdalena, c/ Costa i Llobera, 77.
 11-08-05 **Pedro Ferrer Riera**, fill de Miquel i Margalida, c/ Rafel Blanes, 19.
 17-08-05 **Jorge Bejarano Mestre**, fill de Jorge Gabriel i Bárbara, c/ Crema, 20.
 18-08-05 **Clara Mateos Shepherd**, filla de Angel i Victoria, c/ Santa Margalida, 58.

MATRIMONIS:

- 02-07-05 **Gerard Bravo Roura** amb **Carolina Gili González**.
 07-07-05 **Bartolomé Fiol Pinya** amb **Isabel Celià Amer**.
 07-07-05 **Konstantin Stoilov** amb **Raquel Nieto Villar**.
 09-07-05 **Carles Estrany Vives** amb **Marta Llabata Fernández**.
 16-07-05 **Pere Piris Obrador** amb **Neus Andreu Suñer**.
 23-07-05 **Josep Donoso Anta** amb **Maria del Mar Llaneras Pascual**.
 29-07-05 **Antonio de Padua Peña Pico** amb **Isabel Ramis Esteva**.
 06-08-05 **Alfonso Andrés Fernández Coll** amb **Maria Vanesa Laiz Sansó**.

DEFUNCIONS:

- 04-07-05 **Catalina Fuster Forteza**. 93 anys. c/ Ciutat, 2.
 13-07-05 **Pascal Haroun**. 39 anys. Cala Ratjada.
 16-07-05 **Antonio Piña Forteza**. 70 anys. c/ Sant Mateu, 44.
 29-07-05 **Maria Ignacia Morell Font dels Olors**. 90 anys. c/ Pou Nou, 13.
 30-07-05 **Sebastián Danus Dalmau**. 87 anys. c/ Almudaina, 21.
 08-08-05 **Vicente Torrens Marí**. 62 anys.
 09-08-05 **Antoni Ferrer Massanet**. 91 anys. c/ Blanquers, 5.
 10-08-05 **Margarita Garau Massanet**. 81 anys. c/ Pou Nou, 17.
 11-08-05 **Joan Juan Riera**. 61 anys.
 13-08-05 **Antoni Tous Perelló**. 63 anys. c/ Es Collet, 10.
 14-08-05 **Maria Angela Santandreu Ginard**. 89 anys. c/ Pep Not, 49.
 14-08-05 **Ana Ginard Cursach**. 83 anys. c/ Roques, 50.
 15-08-05 **Joan Amorós Femenías**. 60 anys. Colònia de Sant Pere.
 16-08-05 **Joan Ribot Alzamora**. 88 anys. c/ Era Vella, 12.
 21-08-05 **Luis Téllez Mora**. 61 anys. c/ Vila Nova, 22.
 27-08-05 **Antònia Brunet Alzamora**. 60 anys. c/ Bellpuig, 18.
 30-08-05 **Miguel Garau Cursach**. 94 anys. c/ Puresa, 30.
 30-08-05 **Àngel Sureda Cardell**. 1 any. c/ Argentina, 37.
 30-08-05 **Pedro Bonnín Fuster**. 54 anys.

BOMBA HORMIGONAR PROPIA**HORMIGÓN PREPARADO****CONTROL CALIDAD****LABORATORIO***Hormigones***FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
 tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67
 971 836 461

Excavacions a Ses Païsses

S'han trobat noves restes arqueològiques

Entre els dies 15 de juliol i 7 d'agost se varen realitzar excavacions a Ses Païsses a càrrec de l'arqueòleg Javier Aramburu. En aquesta nova campanya, de la qual han participat joves universitaris d'arreu d'Espanya i de França, s'han trobat noves restes que donen a conèixer un poc millor el que va ser la cultura talaiòtica i la seva relació amb les altres cultures, especialment la romana.

Segons la conversa mantinguda amb Javier Aramburu, les restes que han aparegut poden donar molt de sí ja que es tracta d'un gran forn de calç emprat també com a centre productor de metalls. Aquest centre metal·lúrgic data del segle I a.c. i en ell es treballava principalment el ferro, el plom i el bronze. Al parèixer podria tractar-se d'una producció enfocada a l'autoconsum, tot i que no es descarta la possibilitat que també es canalitzés cap el comerç—el preu del plom produït seria molt més competitiu que el realitzat a altres indrets—. El gran forn està acompanyat de tota una sèrie de petites

construccions annexes que feien de magatzem pel material a usar o produït, sense que de moment hagi aparegut el taller.

La gran importància d'aquesta construcció escau, emperò, en que



sembla que és anterior a la murada del talaiot, el que en certa manera obligaria a recompondre tota la seqüència cronològica d'aquest període. També

s'han trobat tota una altra sèrie de restes que possibilitaran un estudi més acurat de la forma de vida de la població del poblat. Així, han aparegut monedes romanes de l'època de Tiberi i molta ceràmica procedent de tots els indrets del Mediterrani, el que evidencia un cop més l'elevat contacte cultural i especialment comercial que se va desenvolupar.

Aquestes excavacions s'estan realitzant únicament sota el patrocini del l'Ajuntament d'Artà ja que cap altra institució hi ha participat i per alguns problemes administratius el Museu de Mallorca sembla que no farà la recepció de les peces.

Segons les dades que s'estan obtingut de Ses Païsses ens trobam davant un jaciment molt important i que, sens dubte, està aportant valuoses informacions que facilitaran una millor comprensió del que va ser la vida talaiòtica així com la romanització de la Comarca.



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

programa de festes

Fira d'Artà 2005 10 al 24 de setembre

Divendres 2 de setembre

A les 20 h, inauguració de l'exposició de pintura de M. Antònia Perelló i Catalina Sorell, a la sala d'exposicions de Can Cardaix.

Dissabte 3 de setembre

A les 21 h, GINA CALPIN JAZZ TEATRE QUARTET, a la terrassa del Teatre d'Artà.

A les 21 h, PARTY ARTÀ 2005. II campionat de jocs d'ordinador en xarxa, al Teatre d'Artà. Més informació a www.partyarta.com.

Dijous 8 de setembre

A les 11 h, TALLER DEL CONTE GEGANT, a la Biblioteca de Na Batlessa. Per a nins i nines de 6 a 11 anys.

Divendres 9 de setembre

A les 19.30 h, inauguració de l'exposició d'antiguitats, dins el mercat cobert de Sa Central. Es podrà visitar fins a les 21 h. Ho organitza: Toni Socies Moble Antic.

A les 20.30 h, inauguració de l'exposició L'OBRA DE PALMA I LLATA EN JOIES, a la sala d'exposicions del Teatre d'Artà.

A les 21.30 h, GALES LÍRIQUES A MALLORCA, concert de sarsuela

amb l'Orquestra Lírica de Mallorca i solistes. Concert a benefici del Centre Dramàtic del Teatre d'Artà. Preu: 2 € Ho organitza i ho patrocina: Consell de Mallorca.

A les 23.30 h, NIT DE MÚSICA CUBANA, amb l'orquestra Química Latina, a la terrassa del Teatre d'Artà.

Dissabte 10 de setembre

A les 9 h, I TROBADA DE PIRAGÜES, sortida del moll de la Colònia de Sant Pere fins a la Cova Gran. Inscripcions al 971 58 92 97. Ho organitza: Club Nàutic de la Colònia de Sant Pere.

A les 10 h, exposició d'antiguitats, dins el mercat cobert de Sa Central. Es podrà visitar de les 10 h a les 14 h i de les 18 h a les 21 h. Ho organitza: Toni Socies Moble Antic.

A les 17.30 h, GRAN EXHIBICIÓ EQÜESTRE, a la finca de Na Borrassa (devora el camp de futbol). Ho organitza: Club Hípic d'Artà.

A les 21 h, FIRA ALTERNATIVA: viure bé, sense fer malbé, als jardins de Na Batlessa.

A les 22 h, TAST DE VINS, als jardins de Na Batlessa. Preu: 3 € Hi col·labora: Licors Moyà.

A les 21.30 h, VI MOSTRA DE BALLS TRADICIONALS, amb les actuacions de Los Amantes de Teruel

(Aragó) i Esclafits i Castanyetes, al Teatre d'Artà. Ho organitza: Esclafits i Castanyetes. Preu: 2 €

A les 23.30 h, ACABA S'ESTIU..., I COMENÇA A FER ES CAP VIU. Festa de comiat als joves que van a estudiar fora poble, amb música, marxa, etc. En acabar, hi haurà xocolatada i ensaïmades, a la terrassa del Teatre.

Diumenge 11 de setembre – fira d'artà 2005

A partir de les 10:

Plafó d'escalada en els jardins de Na Batlessa, on tots els joves podran practicar, amb seguretat, un esport d'aventura.

Exposició d'antiguitats, dins el mercat cobert de Sa Central. Es podrà visitar de les 10 h a les 14 h. Ho organitza: Toni Socies Moble Antic.

Mostra de motos clàssiques, al començament del carrer de Ciutat. Ho organitzen: Tomeu Pascual, Jaume Esteve i Manolo Bonnín.

Mostra de ca de bestiar, als jardins del Collet.

Mostra i tallers populars de bonsais, a la terrassa de Na Batlessa. Ho organitza: Associació Bonsai – Llevant.



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78



programa de festes

Exposició de coloms missatgers, a càrrec del Club Colombòfil Artanenc, a la plaça del Collet.

Mostra de canaris i ocells exòtics, a càrrec de l'Associació Ornitològica d'Artà, a la plaça del Collet.

Mostra d'una gran varietat d'anàtids en un llac artificial, a baix dels jardins del Collet.

Mostra de falconeria, a la Gran Via de la Constitució.

Toca-toca, recinte on tothom podrà tocar conills, gallines, porquets i cabrits, a baix dels jardins del Collet.

Mostra d'ouques i cignes en un llac artificial, entre el carrer del Collet i la Gran Via.

Mostra de psitàcids (cotorres i lloros), a la cantonada de la Gran Via amb el carrer de Santa Margalida.

Mostra de cabra orada mallorquina, a la Gran Via.

Mostra de grans corredors: estruços, emús i nyandús, entre la Gran Via i el carrer de Jaume III.

Mostra de muflons, llames, cérvols, porcs senglars, cabres nanes, ovelles nanes, porcs paquistanesos, conills gegants, someres nanes i altres animals exòtics, entre la Gran Via i el carrer de Jaume III.

Mostra de gallines i d'indiots, als jardins del Collet.

Mostra de ponis i cavalls de trot i galop, a càrrec del Club Hípic Artanenc, a dalt del carrer de Pep Not.

A les 17.30 h, presentació de totes les plantilles de totes les categories del CE Artà per a la temporada 2005-

2006, al camp de futbol de Ses Pesqueres.

A les 18 h, partit de futbol del campionat de lliga de regional preferent entre els equips CE Artà – UD Poblense, al camp de futbol de Ses Pesqueres.

A les 21 h, música swing i blues, a càrrec del grup MUNICH SWING STARS, al Teatre d'Artà. Preu: 10 €

Divendres 16 de setembre

A les 21.30 h, VETLADA DE GLOSAT, combat de glosa improvisada i de picat, i actuació de Majòrica Teatre, amb el sainet La gallina, tot dins el marc de la Diada de Mallorca. Enguany es comptarà amb glosadors joves i veterans coordinats per Felip Munar. Durant la vetlada s'entregaran els premis del VIII

exposicions esports concerts teatre concursos exhibicions > setembre 2005

fira d'Artà



L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

Reparacions Nàutiques

SANCHO – GARCÍA

Tels. 971 83 69 90 — 687 07 62 32

Reparació de vaixells de fibra

Pintures navals- Poliments

Tractament i curat d'òsmosis

Mecànica

Hivernatge i emmagatzament de vaixells

programa de festes

Concurs de Glosat Joan Sansó Geneca. Ho organitza: Associació Cultural Artà. Hi col·labora: Associació Canonge de Santa Cirga.

Dissabte 17 de setembre

XIV Cursa Popular de la Fira d'Artà, al Poliesportiu Na Caragol:

A les 17.30 h, iniciació masculina i femenina (nascuts l'any 1998 i posteriors).

A les 17.40 h, benjamins masculins i femenins (nascuts els anys 1996 i 1997).

A les 17.55 h, alevins masculins i femenins (nascuts els anys 1994 i 1995).

A les 18.10 h, infantils masculins i femenins (nascuts els anys 1992 i 1993).

A les 18.25 h, cadets masculins i femenins (nascuts els anys 1990 i 1991).

A les 18.45 h, absoluta.

A les 18.30 h, partit de bàsquet de júnior masculí entre l'Artà i el Son Servera, al Poliesportiu.

Diumenge 18 de setembre

A les 17 h, final de la categoria B del trofeu de tennis Fira d'Artà i, a partir de les 19 h, final de la categoria A, a les pistes de tennis del Poliesportiu Na Caragol. Ho organitza: Club Tennis Artà.

A les 18 h, partit de bàsquet de la primera nacional femenina entre el

Gasóleos Mallorca i el Lluçmajor, al Poliesportiu.

A les 20 h, partit de bàsquet de la primera autonòmica masculina entre l'Hormigones Farrutx i l'Escolar de Capdepera, al Poliesportiu.

Dissabte 24 de setembre

A partir de les 17 h, FIRA D'ENTITATS, on els clubs esportius i les entitats culturals presentaran els programes corresponents a la temporada 2005-2006. A més, la Fira estarà amenitzada amb diferents exhibicions, música, karaoke i castells inflables, a l'amfiteatre de Na Batlessa. Romandrà oberta fins a les 22 h.

Diumenge 25 de setembre

A les 21 h, GUANYAR, PERDRE, EMPATAR, una obra de teatre produïda entre la Fundació Teatre Principal i DNI Produccions, al Teatre d'Artà. Preu: 10 €

Durant aquests dies també romandran obertes les exposicions següents:

Centre de visitants del Projecte Ferrutx. Es pot visitar de forma permanent, de dilluns a dissabte, de les 10 h a les 14 h, a la sala d'exposicions de l'Estació. El dia de la fira es podrà visitar entre les 10 h i les 14 h.

Exposició de pintura de M. Antònia Perelló i Catalina Sorell, a la sala d'exposicions de Can Cardaix.

Romandrà oberta fins dia 15, de les 10 h a les 12 h i de les 20 h a les 21 h.

Exposició d'antiguitats de Toni Socies, al mercat cobert de Sa Central. Es pot visitar els dies 10, 11 i 12 de setembre, dins el mercat cobert de Sa Central.

Exposició de llatra i palma, a la sala d'exposicions del Teatre d'Artà. Ho organitza: Ajuntament de Capdepera.

Es podrà visitar de dia 9 a dia 13. Consultau els horaris.

Exposició de pintures de Miquel Fuster «Mosca», a la sala d'exposicions de l'Estació. Romandrà oberta fins dia 12.

SIMPÒSIUM D'ARTISTES CUBANS I MALLORQUINS, els quals realitzaran un campus de treball d'escultura (pedra, ferro, ciment i fusta), a les vies l'estació. Els artistes convidats cubans són Juan Quintanilla, José Villa, Tomás Lara i Miquel Mariano, i per part mallorquina hi seran presents Toni Morro, Joan Oliver, Llorenç Ginard i Miquel Sarasate. Aquest campus romandrà obert de dia 7 fins dia 20, de les 10 h a les 13 h i de les 15 h a les 18 h. També es realitzaran unes xerrades sobre l'escultura moderna actual, l'escultura mediambiental i l'entorn espacial escultòric. Les obres realitzades quedaran com a obra permanent per al poble d'Artà.

- **acompanyaments**
- **servei ajuda a domicili**
- **atenció incapacitats**

donam servei a hotels, cases particulars, institucions...

tel. contacte
625 625 292 / 626 284 370



**treballadores
familiars
de llevant
s.coop.**



CONSTRUCCIONES
Antonio Rosa

Finca Es Pinarot
07529 COLONIA DE SAN PEDRO

Tel./Fax 971 58 90 53
Mòbil 630 936 329

Pensaments.

Comença un nou curs.

A les antigues cultures mediterrànies, seguint la climatologia i els cicles anuals de les feines del camp, sempre se celebrava cap d'any en el mes de setembre. A Mallorca, milers d'anys després d'haver-se implantat el calendari solar, encara ens restava la tradició de començar i acabar els contractes agrícoles dia 8 de setembre, el naixement de la Mare de Déu, o La Mare de Déu dels missatges. Avui en dia, el pes de l'agricultura dins la nostra societat ha disminuït prou, però les nostres activitats pastorals, també les escolars, encara s'organitzen per cursos. Per això, per la pastoral de la parròquia, setembre és com cap d'any. Per tant, ens ha arribat el moment de posar-nos les piles i tornar a arrancar amb força i il·lusió renovada.

El primer que hem de fer a la comunitat cristiana d'Artà ha de ser llevar-nos el desencís i la nostàlgia. Vivim una època nova del nostre món i de la nostra Església i evangelitzar en aquest temps és el que ens toca. Molts teniu a la memòria els anys 50 amb multituds de joves i al.lotes a l'Acció Catòlica i altres mitjans, amb comunions generals que omplien l'Església. Molts recordau els anys 60 en què els Cursets de Cristiandat també movien masses. Recordau també molts els anys 70 on l'Església es va obrir cap al carrer i tot el potencial humà que tenia la comunitat cristiana es va abocar damunt el poble per transformar-lo. Fins i tot, molts recordau els anys 80 i 90 quan també multituds de joves i al.lotes feien vistoses activitats entorn del procés de fe de Comuna. Tot aquest passat amb tantes coses bones

dignes de ser recordades ens ha de ser una força per continuar endavant i projectar-nos cap al futur, mai una llosa que ens faci despreciar el present. Aquesta és la actitud més necessària per encarar un nou curs pastoral. Mai hem de ser conformistes, però sí realistes i el nostre ideal no ha de servir per despreciar la realitat que tenim, sinó per transformar-la cap a millor.



Les nostres possibilitats no són infinites i no podem enfrontar-nos al mateix temps a totes les coses que necessiten millorar. Dos mitjans ja besllumats el curs passat han de ser les grans novetats d'aquest curs:

La catequesi d'iniciació pràctica a la celebració de l'Eucaristia. Molts de pares volen acostar els seus infants a celebrar la primera comunió. Ens exigeixen una preparació per una passa tan important. Avui en dia ja no podem suposar que són uns infants que celebren normalment l'Eucaristia i només les fa falta aprofundir en alguns

aspectes. Els nostres nins desconeixen totalment la celebració de la Missa, i per això, la formació que els donem ha de partir de més avall: donar-los la possibilitat d'acostar-se a la celebració real perquè coneguin a què són introduïts quan celebren el sacrament. I ademés, té també un objectiu pedagògic: introduir el nin a la celebració fa que es demani com i per què es fa així i obri la possibilitat de respondre a les preguntes que es fa. La Missa de Comunitat. El nostre poble, per la diversitat de centres de culte i per tenir dos centres de pastoral, té una celebració de l'Eucaristia dispersa. Ens reunim un parell aquí a tal hora, un parell allà a tal altra hora ... I això és un problema: l'Eucaristia ha de tenir com a signe imprescindible el fet de ser una trobada física de la comunitat cristiana. Per això serà molt bo que els cristians ens reuniguem tots de tant en tant en una assemblea molt més significativa per escoltar la Paraula de Déu i rebre el sacrament de l'Eucaristia.

A part d'això també és necessari reconstituïr el nostre Consell Pastoral Parroquial per tal que sigui un instrument de comunió entre els molts diversos grups que treballam però que de vegades no ens veim ni coneixem. I també un instrument de participació dels laics en la direcció de la comunitat cristiana, així, ens alliberaria als capellans de prendre totes les decisions en soledat.

Posem-nos les piles, i comencem amb ànim el nou curs pastoral.

La Parròquia informa.

Nova incorporació al Convent.

Els pares Franciscans han tengut capítol aquest estiu. I una de les conseqüències són els canvis de frares d'un a altre convent. A Artà, hem tengut la sort que no ens han llevat cap frare dels que ja teniem, i ademés n'han duit un altre: El P. Tomeu Pastor. Tots el coneixeu, és el que va ser superior del Convent fins que va venir el P. Gabriel Genovard al 2001. Benvingut.



Avui 29 de juliol / 05 ha mort dona Maria Ignasi.

Tots els residents, monges i el personal de servei hem quedat consternats al perdre la més antiga de les residents. Si, dona Maria Ignasi era una resident més i a mes estava sempre al servei de tothom. Quan acabàvem cada menjada ja agafava la granera i la pala per netejar el menjador. Sempre tenia esment de que totes les taules de la sala d'espera estiguessin ben ordenades, així com ben composts tots el papers, premsa, revistes i llibres que hi havia damunt les taules. Amb ella a la residència hi ha hagut molta germanor. Tots preniem part a les festes de onomàstics i de compliments d'anys i ella hi volia participar cantant juntament amb tothom.

La seva senzillesa era modèlica i digna de una senyora que un dia es va desprendre del seu casal de la Posada dels Olors per donar-lo desinteressadament al poble d'Artà com a Residència de persones majors.

Els que hem tingut el privilegi de poder conviure amb ella, formant una sola família, la notarem a faltar.

El diumenge dia 31 de juliol, estava previst fer-li una gran festa per celebrar els 90 anys i també Sant Ignasi, amb tota la seva família i els residents, personal de servei i les religioses, però ella, amb tota la senzillesa que visqué, se'n volgué anar cap al Pare per gaudir en pau de la seva companyia.

El dia 1 d'Agost tingué lloc el seu funeral, que fou una demostració de l'estima que l'hi tenia el poble d'Artà i totes les seves amistats de fora. L'Orfeó Artanenc volgué afegir-se a aquest homenatge amb sa seva actuació.

No més podem afegir-hi:

¡QUE AL CEL LA VEGEM!

QUE DESCANSI EN PAU



Ara queda una bona tasca als responsables del poble d'Artà, tant als d'ara, com als que els seguiran, perquè puguin demostrà amb gratitud, que la donació de la Posada dels Olors per dona Maria Ignasi, va ser un encert i que seguirà essent la mateixa Residència de persones majors que ella va mantenir en vida.

Dona Maria Ignàsia Morell i Font Dels Olors

«Som una persona molt senzilla, he fet una vida molt normal. No tenc res de particular». Així és com es defineix dona Maria Ignàsia Morell i Font dels Olors. Una dona que és vera que és de tracte molt senzill, que no ha tingut una vida tan normal per l'època en què ha viscut, i que evidentment, té molt de particular.

Dona Maria Ignàsia va néixer el 9 de juliol de 1915, en el decurs de la I Guerra Mundial. Els seus pares, Pedro Morell i Joana Maria Font dels Olors, varen voler assegurar per a la seva filla una bona educació, i la varen enviar a la Puresa, però a l'escola d'Establiments, perquè era un lloc molt més agradable que el del centre de Palma, amb un jardí molt hermós, tal i com ella recorda. A part de les classes de cultura general, estudiava

dibuix i música, especialment piano, perquè li agradava molt igual que a la seva mare.

La seva infantesa va transcórrer entre el casal familiar, al carrer de la Campana, ben enmig del casc antic de Palma i els estius a Artà, anant-se a banyar a Sa Torre, on tenen una casa d'estiueig, encara que tal i com diu, ella no era massa de tirar-se a la mar gran.

Dels Olors, entre molts altres records, destaca les tertúlies que feien amb les madones, perquè comenta que sempre ha estat molt de fer tertúlia amb la madona de la cuina i de trullejar per la casa.

Una de les seves grans aficions ha estat caminar, diu que sempre ha estat molt caminadora, i que li era bo de fer venir dels Olors a peu fins a la Posada.

Aquesta afició li va permetre conèixer cada redol dels Olors i de les muntanyes de Sa Torre. Això també va fer que conegués els millors agres d'esclata-sangs.

Es va convertir en l'acompanyant habitual del seu pare, ja que a instàncies de sa mare es va fer el carnet de conduir per poder acompanyar son pare per tot i així no hi havia d'anar tot sol.

A Dona Maria Ignàsia també li ha agradat molt viatjar i ho ha fet, tant acompanyant el seu pare en els seus viatges com tota sola. Aquest trescar món sens dubte ha influït en la formació del seu caràcter i en la seva manera de fer les coses, i ha contribuït a que fos una persona de ment oberta, que a l'hora de prendre les decisions es pensa molt bé les distintes possibilitats

noticiari

i fa allò que troba que ha de fer amb molta decisió.

Maria Ignàsia Morell i Font dels Olors va madurar la idea de cedir la Posada dels Olors al poble. Amb paraules seves: «volia que fes un servei al poble. No ho volia donar i que quan ella no hi fos es convertís en una discoteca». Al principi tenia molts dubtes de com ho podia fer, per això es va assessorar degudament, i quan va saber que l'ajuntament cercava un lloc per poder fer la residència de persones majors, ella va decidir anar a parlar amb el batle i oferir-li el casal perquè es destinàs a aquest fi.

En la difícil decisió va comptar amb tot el suport de la seva família. Assegura que sense el seu suport no ho hagués pogut fer.

Tal com ella conta, una de les tasques més difícils va ser convèncer les Germanes de la Caritat que es fessin càrrec de la residència, això diu que li va suposar anar moltes vegades a parlar amb la Superiora, fos allà on fos, ja que es resistien a agafar una tasca com aquesta. Diu que no li posaren fàcil, però que ella va ser més caparruda i va insistir fins que ho va aconseguir.

Era l'any 1981, i l'ajuntament d'Artà amb el que llavors era el batle, Jaume Morey, va rebre la donació però amb el compromís de realitzar totes les condicions que dona Maria Ignàsia posava, la casa havia de ser la residència de persones majors i les



obres havien d'estar acabades en dos anys. La important passa que ella donava suposava una forta empenta per l'ajuntament i una millora molt valuosa en la qualitat de vida per a la gent artanenca.

Avui, vint anys després, no pot reprimir l'alegria que li suposa veure la seva casa convertida en una residència, i esser una més de les residents, i continua trullejant i feinaant per la casa, movent tertúlia a tot aquell que s'hi doni, tal i com sempre li ha agradat.

Avui, vint anys després, i a mesura que ha passat el temps, el valor d'aquella passa que ella va donar s'ha confirmat i ha crescut, i el gest generós que ella va fer ha de considerar en tota la seva importància.

Amb la modèstia que tan característica és en la seva manera de fer les coses, i fent la mitja, diu que encara que està molt contenta i agraïda per aquest nomenament que avui rep, diu que quan va fer la donació si s'ho hagués pensat, hauria posat una altra condició, i és que no la fessin ciutadana il·lustre, perquè troba que no es mereix un reconeixement com aquest, perquè és una persona molt senzilla, que ha fet una vida molt normal i que no té res de particular. Però crec que tothom està d'acord en què sí que té de particular, i molt, i que aquest reconeixement és molt merescut.

Escrit de presentació de Dona Maria Ignàsia Morell i Font Dels Olors com a filla il·lustre d'Artà

Recordança

Maria Ignassi dels Olors era una gran senyora hi feia molt bon tractar caseva va regalar a la Residència d'Artà. Sempre va fer molts favors i la volem recordar que Déu la tengui a la Gloria i en pau pugui descansar.

Pedro Vicens Alzamora

RESTAURANT Ca Nostra

Cuina Mediterrània
Carrer des Tren, 1 – Artà



El restaurant CA NOSTRA està obert a partir de les 8.30 hores. Dimecres tancat.
Saló privat per a celebracions de Bodes, Comunions, batejos, festes de quintos, etc.
Menú diari de dilluns a divendres.
Reserves: 971 83 58 96.

Aprofitem el que tenim, però amb esment

Si tenim en compte que Artà pot ser sigui uns dels pobles respectuosos amb la doctrina del naturisme de la nostra illa, caldria posar una mica d'esment en un lloc prou conegut i estimat per a tots els de la vila, alhora que abandonat i mal ferit pel mateix col·lectiu humà, tant pels visitadors com per les institucions, tot i que no ho sembli. El turó i les escalonades del Santuari de Sant Salvador, vist d'enfora, conforma un paisatge únic i envejós pels forasters que ens visiten alegrant la vista a tot el que representa del conjunt del paisatge artanenc. Però, tant el visitant com els qui en som de poble experimentam la nàusea moral quan ens adonam com aquest lloc roman abandonat. Per ventura la falta d'avidesa per conservar aquest lloc tant representatiu, demana el bagol dels qui estimam el nostre entorn, no per criticar, ni molt manco, sinó perquè es tinguin més en compte dia a dia i no tant sols quan hi ha esdeveniments preferents de la vida del nostre poble. No és estrany, idò, trobar alguna vegada algun veïnat o veïnats que fan la feina d'aquell o aquells que en són responsables de fer-la. Per una altra part, aquest lloc podria ser encara més encantador del que és, només cal proposar-s'ho. Els nauxers que ens guien ciutadanament són els qui tenen la força política perquè això en sigui una realitat. Si ens hi fixam bé, el turó del

nostre Santuari enrevolta la nostra vila, començant des del jugador de Sa Clota fins arribar a l'esplanada de la murada o torre de Sant Miquel. Fer-hi un parc ajardinat per a vianants (només per anar-hi a peu), amb un camí empedrat, (malgrat l'accidentalitat geogràfica del terreny), llocs de descans amb banquetes per a seure i una gran varietat d'arbres que fessin ombra, seria una de les coses més encantadores que es podrien fer al nostre Santuari de Sant Salvador que ben bé s'ho mereix. Caminant, caminant, es podria contemplar



tota una contrada molt variada i amb una gran diversitat de bones vistes. S'enrevoltaria tot el Santuari per la part baixa arran de les murades i contemplar aquestes amb una altra perspectiva per ventura mai vista, a la vegada que es contemplaria el poble, muntanyes i les seves foraviles. Seria un dels llocs, quasi segur, més tranquils de la vila. Tot es qüestió de ganes. És un lloc desaprofitat que vist d'una manera o l'altre hi hauria moltes trenques.

Toni Esteve



Es ven un habitatge

Situat en un primer pis del barri antic d'Artà.

Preu ajustat.

Informació al tel. 639 669 574

Es necessita ajudant de cuina i un cambrer a Cala Rajada

Informació tel. 609 123 611



Can Boira

- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/ Santa Margalida, 51 baixos
07570 Artà – Illes Balears

Tel. 971 83 61 85
Fax: 971 56 20 67
E-mail: fcanboira@infoarta.com

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A
Tel-Fax 971 835 375



Festa a la plaça de s'Aigua

El passat dijous dia 25 d'agost es va celebrar com cada any l'acostumada festa dels veïnats de la plaça de s'Aigua.

Enguany s'ha complert la tretzena edició d'aquesta entranyable vetlada que ininterrompudament celebren tots els veïns d'aquest barri, a la qual participen molts artistes locals i qualcun de fora per alegrar la festa. Eren les 21.30 quan començà la vetlada amb la presència del grup de xeremiers local, el qual va entrar al recinte al so de les seves gaites, flautes i tambors i interpretaren algunes de les seves peces més adients. Seguidament va prendre la paraula el ja popular presentador d'aquestes vetlades, Joan Gili Danús, més conegut per Joan Peu, el qual va donar les gràcies a tots els participants a la festa i va inquirir la presència del batle, perquè amb la seva intervenció donàs per oberta la vetlada. Així ho va fer Rafel Gili, el qual va tenir paraules d'agraïment i coratge perquè aquesta vetlada tengués continuïtat per molts d'anys.



Seguidament es va donar pas a les distintes intervencions dels participants, primerament al ja conegut tango «Melodías de Arrabal», interpretat per Maria Genovard, Catalina Garau i Juanita Genovard.

Seguidament altres interpretacions musicals a càrrec de veïns de la plaça

i sobretot del més jove, fill d'en Xisco Mosca, a la bateria. També intèrprets d'altres barris com Miquel Mosca i Andreu Riera, que juntament amb el seu cunyat Miquel Mestre donaren un aire de qualitat.

No destacam ningú, sinó que tots els que participaren ho

feren de meravella. Al final, tots els veïns cantaren el seu himne i seguidament l'himne a la Mare de Déu, cantat de drets per tots els assistents. Acabada la vetlada es va repartir coca i ensaimada a tots els presents com també begudes refrescants.

Com a colofó i de la mà d'en Tòfol del Dorado i el seu fill Guillem, començà el que mai havia anat bé, una reduïda però nodrida verbena damunt la placeta, on no hi va caber una agulla. Enhorabona al jockey que durant tota la vetlada va estar al servei dels músics mesclant les sintonies.

Una molt sincera enhorabona als organitzadors de la vetlada, ja que va semblar enguany tenir un caire de més alegria i qualitat que altres anys.

Per molts d'anys!



**EXCAVACIONS
NICOLAU-SASTRE**

c/ Sant Llorenç s/n - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Instal.lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

**Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció,
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire
condicionat, Hidromasatges-Saunes**

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

L'Associació de Joves d'Artà torna a posar-se les piles

Després de les vacances d'estiu, l'Associació Joves d'Artà, que du endavant durant tot l'any activitats de temps lliure en el Casal de Joves, es tornà a reunir per tal de planificar noves iniciatives per als joves del nostre poble.

Aquest any l'Associació de joves compleix 3 anys d'existència, per això els directius van decidir que tot l'any les activitats es desenvoluparan amb aquest 3r aniversari. Aquest any serà un any molt especial per a tots els socis, ja que tenim un ventall molt gran d'activitats per tota l'illa a més d'un gran viatge a fora.

Les activitats que més volen destacar són:

Excursions amb cavalls, acampades de cap de setmana, trobades amb altres casals o associacions de joves, organització d'una festa de joves a més de tenir la voluntat d'organitzar concerts benèfics sempre en la nostra llengua...

Ara els joves del Casal s'estan preparant per a la festa que més esperen de tot l'any que és el festival veïnal dels Quatre Cantons. Aquest festival consisteix a fer un sopar de germanor i d'acció de gràcies amb tots els veïnats que envolten el Casal a més d'uns quants balls que els mateixos joves han preparat.



Per acabar ens volem disculpar i dir a tots els veïnats del Casal que el dia 2 cap membre de la nostra organització va tenir res a veure amb la gamberrada que es va dur a terme als Quatre Cantons, a més des d'aquí condemnam aquest acte i hem demanat al batle que faci que la Policia local actuï en aquests casos ja que vam quedar

frustrats i ferits en saber la notícia el diumenge.

Des de la revista Bellpuig volem agrair públicament al Consell de Mallorca que és el que promou tota les activitats que duim endavant durant tot l'any.

Associació Joves d'Artà

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
 Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



Fi de temporada a Betlem

Ja fa un grapat d'anys que les alumnes del cursos d'adults, concretament de creueta, van a passar uns dies d'esplai a les dependències del quarter de Betlem.

Enguany foren 12 les que del dia 1 al 5 de setembre es passaren quatre dies ben complets comandades per la seva amable, consabuda i fervorosa professora, l'arianyera Catalina Alzamora.

No cal dir que s'ho muntaren de lo més bé. El primer dia compraren les viandes a Mercadona i elles mateixes feren de cuineres, cambres i al vespre muntaren unes lliteres per passar les nits.

La «feina» número 1 era el jugar a les cartes. Hores i més hores assegudes baix l'ombra dels pins i els vespres dins «l'hotel» cantaren, contaren xistes, sobretot la «profe», que en sap un rato llarg. El diumenge i com a cloenda feren un gran dinar al qual hi



va assistir el batle Rafel Gili i la seva esposa, als quals havien convidat. Realment és un grupet amb sort. L'any passat pensaven seria el darrer any ja que el quarter havia passat a la propietat, però a instàncies de l'equip

de govern, actualment es pot fer servir per ser visitat i empleat pels artanencs. Fins quan???

Esperem que l'any vinent aquestes entusiastes artanengues el puguin tornar emplear.

En Joan «Papa» compleix 60 anys repartint llepolies

Un dels moments més entranyables dels que es van viure durant les festes de Sant Salvador fou la celebració del 60 aniversari d'en Joan «Papa». En Joan es prou conegut a Artà ja que moltíssimes generacions d'infants l'han envoltat per tots els costats amb l'intenció de rebre alguna de les llepolies que sempre duu dins les butxaques. És un viatger infatigable que recorre de dalt a baix tots els carrers d'Artà amb la seva bicicleta. Enguany en Joan va complir 60 anys i ho va poder celebrar envoltat d'infants ja que, aprofitant la convocatòria de la festa infantil que es va celebrar al Poliesportiu de Na Caragol el passat dia 31 de juliol, se li va fer entrega d'una tarta i d'una bossa amb 500 xiclets. Molts d'anys Joanet!!!.



REQUIEMPER

FraJOAN OLIVER FERRER, TOR.

Féu els primers vots al nostre poble el 18 d'agost de 1949. Va romandre entre nosaltres al convent per espai de 26 anys. El Pare Joan va néixer a Palma de Mallorca, el 10 de setembre de 1931. Fill de Bernat Oliver Tous (+1976) i Antònia Ferrer Madariaga (+1986)¹.

Estudià els primers anys de batxillerat a Montision de Ciutat, i ingressà al Seminari de La Porciúncula on acabà el batxiller el 1952. Vestí l'hàbit del TOR de St. Francesc el 15 d'agost de 1948 a La Porciúncula i féu els primers vots a Artà el 18 d'agost de 1949. Estudià la Filosofia a Inca i la Teologia a St. Francesc de Palma, on professà solemnement el 16 d'agost de 1955. Va treure el títol de Mestre de 1^a ensenyança a «*S'Escola Normal de Balears*» l'any 1955. Fou ordenat sacerdot per Mons. Jesús Enciso Viana, Bisbe de Mallorca, el 22 de desembre de 1956.

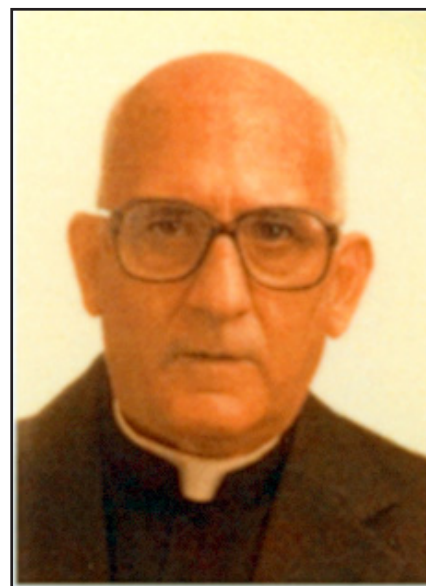
Després de l'ordenació presbiterial quedà a St. Francesc de Palma com a professor del Col·legi, exercint l'ensenyament durant 5 anys.

L'any 1961 formà part de la primera expedició missional que es dirigia a Huamachuco, Perú. Allà va treballar com a rector de la parròquia de Sto. Toribio de Tayabamba i superior local de la fraternitat TOR allà establerta. El 1966 inicià les obres d'un col·legi de Secundària que denominà de Sta. Teresa, per a al·lotes, amb internat, aconseguint que anassin a fundar allà i el dirigissin les monges Franciscanes Filles de la Misericòrdia.

El 1969 tornà a Espanya i residí uns mesos a St. Francesc de Palma. El capítol de 1970

el destinà al convent de St. Antoni de Pàdua d'Artà, com a superior i director del col·legi. Durant 11 anys serví a la fraternitat com a superior (1970-81) i 15 anys com a director del Col·legi (1970-1985). Durant aquests anys com a director del Col·legi de St. Bonaventura d'Artà, dugué a terme la normalització del centre docent com a col·legi d'EGB. Baix la seva direcció es realitzaren, des de 1973, importants obres de reforma per adaptar el col·legi a les exigències de les noves lleis educatives. El capítol de 1985 el destinà a la fraternitat de La Porciúncula on va ser presentat pel provincial com a Rector de la parròquia de St. Francesc del Pil·larí, nomenat pel bisbe Mons. Teodor Ubeda el 20 de juliol de 1985. Exercí com a rector d'aquesta parròquia durant 16 anys (1985-2001), on s'entregà en cos i ànima al servei dels feels i de les millores de la barriada. A ell es deu la reforma del temple parroquial, el saló d'actes (1986), les diverses sales parroquials, lloc de trobada i reunió dels veïnats, les talles de fusta de St. Francesc i la Verge Maria i la construcció de la plaça de davant l'església. Tot això aconseguit amb l'ajuda dels feels i sobretot amb les subvencions i préstecs de diverses institucions civils i diocesanes, que ell va saber assolir amb la seva paciència i insistència. Va ser molt sol·lícit amb la visita als malalts tant a casa seva, com a les clíniques. Per les festes parroquials anava de casa en casa, personalment, convidant la gent.

El mes de setembre del 2001 els alumnes de 6^e de primària del Col·legi de Tayabamba, Patatz, Perú, designa la



promoció 2001 amb el nom de «Juan Oliver», com agraïment per la tasca del P. Joan, com a sacerdot i educador en aquelles terres.

Aquests darrers anys el P. Joan va ser provat pel Senyor amb una sèrie de malalties que ha suportat amb resignació i valentia. Aquestes malalties l'han anat consumint, fins que la germana mort l'ha cridat el vespre del dimarts, 23 d'agost de 2005, a punt de complir els 74 anys de vida, 52 de consagració religiosa i 49 de ministeri sacerdotal.

Descansi en pau !

(Fra Nicolau Sastre, TOR,
Secretari provincial)

(Escrit remès pel nostre paisà i col·laborador habitual, Jaume Alzamora, a) Ramoneta)

(Footnotes)

¹. - Foren 12 germans. Viuen actualment: Sor M^a Clara (agustina), Bernat, Carme, Pedro, Pau (Prevere), Pilar, Rafel i José

Il Faro Ristorante - Pizzeria
CARLO BOARETTO

C/ Ciutat, 23 (esquina Mestral)
07570 ARTÀ (Mallorca)
Teléfono 971 82 91 93



Especialitats en

Ensalades
Pizzas
Pastes
Carns
Peix, etc.

Horari restaurant:

De 12,00 a 15,30 i de 19,00 a 01,00
Dilluns tancat



Carta al director

L'OBSERVATORI

Espai de reflexió d'UIA

El regidor mut

D'un temps cap aquí, sobretot des que es formalitzà a la Sala el pacte tripartit que donà forma al nou equip de govern municipal, l'actitud que ha adoptat algun dels membres que el conformen ha canviat radicalment.

Dels càrrecs municipals amb responsabilitats que són novells en aquest mandat tal vegada és prematur fer-ne valoracions, però dels que repeteixen per segon cop –deixant a part aquells repetidors que n'han fet un *modus vivendi*- no és poca la gent del poble que es demana per què, d'aleshores ençà, n'hi ha un que ha deixat d'aparèixer pels mitjans de comunicació quan feia anys que s'havia erigit en protagonista habitual. El regidor d'Esquerra Unida-Els Verds, qui tothom ja coneixia com l'abanderat immaculat de la justícia dins el municipi, amb l'hostilitat contra l'equip de govern Independents-PSOE com a norma i la denúncia com a rutina, ha callat de cop. Des que entrà a formar part del govern municipal no l'han sentit piular més i s'ha guardat prou de qüestionar o criticar públicament qualsevol actuació que s'hagi duit a terme des de la Sala. I sembla que de motius no n'hi han faltat ni n'hi falten.

La política municipal d'aquest nou govern no ha deparat gaire sorpreses atès l'allau de canvis i redreçaments de maneres de fer que prometien al començament: es basen en el programa d'actuacions que ja estava dissenyat sense fer-hi cap innovació, executen els projectes que hi havia compromesos i poc «sanejament econòmic» deuen dur a terme quan precisament és aquest regidor el qui més gasta i més personal ha contractat d'ençà que li han donat llargues mans a canvi de silenci. Però més sobta encara el seu mutisme quan -se suposa- que és corresponsable de la desídia urbanística que impera per la Sala, del memfotisme del batle respecte de molts de problemes que aquest només frisa de deixar en herència (encara no sabem a qui...) o del caos que ell mateix ha creat dins l'àrea de serveis socials i assistencials. Res, que ara tot va bé i abans tot era un desastre gros.

Les explicacions que corren pel poble per aclarir aquest silenci tan sospitosos són diverses i variades. Però per ocurrent i espontània la que escoltaren d'un artanenc un matí de mercat enmig d'una rotlada no fa gaire setmanes:

-Com que el batle el reprèn seguit-segut perquè calli i només s'encuidi de lo seu, s'esbrava xerrant pes mòbil, que tanmateix el pagam entre tots!

I és que, certament, l'actuació d'aquest regidor, per a més d'un, no deixa de ser decebedora o, si més no, desconcertant. Potser és cert que sovint es mal d'entendre, però allò que ha sorprès tothom és que, d'ençà que comanda, s'hagi quedat mut de cop i volta. L'altra incògnita és si en arribar el novembre, amb l'anunciat canvi de batle ¿...? aquest silenci continua o si recobra l'esperit reprovador que l'identificava.

Independents d'Artà, 5 de setembre de 2005.

www.mallorcaweb.net/independents

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE**
subscriviu-vos-hi!

Carlos Serra Rey

ARQUITECTE

Nova adreça:

CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ
TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598



PIZZERIA
Ca'n Mateu

C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

Carta al director

LA VERITAT NOMÉS TÉ UN CAMÍ, TARD O PREST RESPLANDIRÀ

He decidit titular aquest article de la manera que acab de plasmar perquè crec que en veritat gaudim d'un Estat de Dret i conseqüentment en un futur s'aclarirà la injustícia que s'ha produït amb l'ordre de tancament del Club San Pedro. Aquest negoci està essent objecte d'un joc polític que ignora que la raó d'ésser dels polítics és servir al bé públic en general, que cal que siguin modèlics a l'hora d'interpretar les normes, fan una interpretació personal utilitzant plantejaments que ratllen en l'absurd i a continuació procedeixen a fer-se la foto amb un títol en la mateixa que més o manco diu: «veuen vostès, defensam el medi ambient: el càmping no ha d'existir». A partir d'aquest plantejament creen els arguments perquè això sigui així, es passen la pilota d'un organisme a l'altre: el govern municipal dona la culpa al Consell Insular; i el Consell Insular s'escuda en els informes tècnics.

Mentrestant van sortint articles de premsa, amb la seva preceptiva fotografia, on el polític en qüestió argumenta al seu favor: el municipal fent gala del zel que professa pel medi ambient; el partit polític al qual pertany, fa el mateix; i el Consell Insular, manifestant-se en la mateixa línia. Basta posar mà a l'hemeroteca per comprovar-ho. No obstant això, a la direcció del Club San Pedro: se l'ha jutjat i condemnat (encara que lògicament se li hagi donat la possibilitat d'impugnar-ne la decisió, i òbviament és el que ha fet, però... el procés segueix endavant i els resultats aquí estan: sanció rebaixada un 25%, ara queda en aproximadament 675.000 i una ordre de demolició); el seu responsable s'ha vist obligat a iniciar un pelegrinatge entre les diferents institucions implicades amb el fi d'arreglar el que aquestes havien provocat, ostentant una extremada paciència per a desfer aquest embroll i amb un tacte infinit per a no ferir



susceptibilitats. Se'n va en orris la seguretat jurídica. De res no serveix el fet que a rel d'una petició de la Conselleria de Turisme on se li instava a millorar les instal·lacions la propietat actués en conseqüència i comunicqués la seva intenció d'acomplir amb la citada petició la propietat actués en conseqüència comunicant-li l'esmentada iniciativa a la Conselleria en dues ocasions i a l'ajuntament (el qual li sol·licità un estudi d'impacte ambiental, que lògicament li fou aportat). La qüestió és... justificar allò que és injustificable. Per descomptat el promotor o promotors d'aquesta situació no exposen el seu patrimoni, no s'hi juguen els seus diners, sinó que sembla que pretenen justificar la seva retribució mensual argumentant que casualment en base a la responsabilitat que se'ls ha delegat es veuen obligats a actuar d'aquesta manera. Converteixen en anormal allò que és normal. Saben, conscient o inconscientment, que a fi de comptes aquesta situació el que fa és donar-los joc i que en contra del Sistema el particular poca cosa pot fer: pràcticament n'està desprotegit, no podrà aguantar el pols que li està fent «l'Administració». Record al lector que l'empresa Club San Pedro ja duu dos llarguíssims anys suportant

aquesta situació, saben vostès el cost econòmic que això suposa?, i com es pot sentir l'empresari que ha invertit vint anys de la seva vida a fer realitat aquest complex? són capaços de calcular el perjudici econòmic que li ha causat a la Colònia de Sant Pere aquesta ordre de tancament? Aquestes preguntes, i altres més que ens podem fer, tenen resposta però alguns polítics viuen una altra realitat, al cap i a la fi ells només s'hi juguen el seu prestigi i el seu poder.

La vida no és justa. Que li demanin al cuc si és just que se'l mengi l'ocell. Actualment els partits minoritaris governen als majoritaris, ajuntant-se entre tots ells (amb programes diferents ja que de ser idèntics òbviament no tendrien raó de ser) sota el plantejament de tenir en comú un tarannà democràtic, quan la realitat consisteix en voler aconseguir el poder a tota costa. No obstant això, en tota aquesta història ja comencen a alçar-se veus que diuen: «basta ja» i esper que poguem veure que la vida posarà cadascú en el seu lloc si podem aguantar aquesta situació.

Antoni Juanico i García



Carta al director

El PP Artà critica que l'anterior equip de govern no vulgui instar a Madrid a reduir la pressió fiscal, perquè així reconeixeria el seu error en sol·licitar la revisió cadastral

Independents i socialistes que, van sol·licitar la revisió per cobrar més impostos, van votar en contra de la moció presentada pel PP, mentre que UM la va secundar

El Partit Popular d'Artà critica la falta de suport dels partits que conformaven l'anterior equip de govern municipal (IA, PSOE) en votar en contra, el passat dimarts en el Ple, de la moció presentada pels populars per instar al Govern central a reduir el coeficient del rendiment de capital immobiliari, que des de 1994 regeix impostos tan importants com el de la Renda, ja que així reconeixerien el seu error en haver sol·licitat la revisió cadastral.

La proposta del PP va venir motivada per l'alta pressió fiscal que es viu en el municipi de Llevant, des que l'anterior equip de govern (IA, PSOE) va sol·licitar la revisió cadastral, el que va produir un desmesurat creixement dels impostos i taxes a pagar pels ciutadans.

Els vots en contra dels socis en l'anterior equip de govern en l'ajuntament, al costat dels dels

representants d'EU-Verds, van servir perquè aquesta moció, que va rebre el suport d'UM i PP, finalment no prosperés.

El PP local s'ha posat a treballar per trobar una solució als diferents problemes d'excés de fiscalitat en els quals es veu immers en municipi. La primera de les actuacions dutes a terme sobre això va ser la del director general de Tributs, Jorge Sáinz de Baranda, que va proposar com a solució multiplicar el valor cadastral per 1,35 en lloc de dos (que fins a la data havia creat un greuge comparatiu per als ciutadans d'Artà respecte als altres municipis de les Illes). Aquesta mesura permet reduir la pressió fiscal en un 65%, en impostos com a: Transmissions Patrimonials, Successions i Donacions.

Una vegada resolta la qüestió competencial del Govern balear,

¿ahora queda la relacionada amb el Govern central i els gravàmens que aplica?, indica el president de la junta local del PP d'Artà, Bartolomé Palmer. Després de l'aprovació en 1994 d'un nou Règim Cadastral, que va reduir la repercussió en impostos com el de la Renda del 2% a l'1,1% sobre el rendiment de capital immobiliari, ¿en l'actualitat és necessària una nova reducció a causa de la revisió cadastral sol·licitada per l'anterior equip de govern (IA, PSOE) i que va tenir efecte el 2004, perquè no sigui tan costós?, subratlla Palmer, ja que des del seu punt de vista ¿el valor cadastral dels immobles d'Artà supera en molts casos el valor de mercat?, apunta; quan per regla general, l'esmentat valor correspon a la meitat del valor de mercat.

Partit Popular d'Artà

El proper dia 10 de setembre, a les 19 h, s'inaugurarà el local ESPAI D'EQUILIBRI situat al carrer de l'Alqueriot, 12. Fins el 16 de setembre hi haurà setmana de portes obertes on totes les classes i teràpies seran gratuïtes.



Horario de invierno: (Dic-Febr.)
Lunes-Viernes: 18:00-22:30
Sábados-Domingos: 12:30-15:30 y 18:00-22:30
Martes cerrado



C/ Via de las Calas s/n. Urb. Costa de Canyamel Tel. & Fax 971 841 513
Tel. Mòvil 646 813 843 www.calarotja.com - restaurantecalarotja@telefonica.net

Carta al director

Les activitats programades per la directiva del club de la tercera edat, són realment les que volen els socis i els jubilats del nostre municipi?

Ha quedat obsolet aquest model d'activitats?

Manca il·lusió entre la gent gran per participar en els actes?

Per què només participa un 20% dels socis normalment al dinar de matances i al berenar de l'aniversari?

Quin es el motiu de que només es facin socis un 30 % de les persones que es jubilen cada any?

Manca programació amb temps suficient, conferències de Sanitat, Cultura, Educació.

No hi ha planificació. Que tot es producte de la improvisació és visible a qualsevol dels actes programats.

Cal esbrinar quina és la resposta a aquestes preguntes i a d'altres i també analitzar la programació de les activitats de la gent gran del nostre municipi per part de tots els que, d'una manera o una altra, tenim

responsabilitats. Sigui l'àmbit que sigui: Directiva del Club, Associacions, Ajuntament, s'Institut, etc,

El club, amb quasi vint anys d'història, va programar unes activitats per a la gent d'aquells anys amb un bon criteri per aleshores: bingo, ball, excursions amb berenar pagat - excusa per vendre un producte no gens clar (manteros), Vint anys després la societat ha anat evolucionant per pura lògica educativa, al manco. Així es desprén de l'actitut d'un alt percentatge de nous jubilats que no van al club. Total contrari. Entre ells es formen grups que es reuneixen per preparar activitats alternatives a les del club. Aquest inèrcia de la gent presenta un tant per cent molt elevat.

Aquest fet crec que per si sol és suficient per obrir un debat per esbrinar què volen i què hauríem d'oferir. Una

oferta engrescadora, nova, adaptada als nous temps. És l'hora de trencar i obrir una nova oferta com si del «turismo» es tractàs. Entre tots, per no caure en un temps, no molt llunyà. Amb un club que sigui un referent per a tots. Que il·lusioni. On hi hagi ganes de prendre noves maneres, noves activitats. Hi ha tant per descobrir dins Artà mateix que em rebel a que el club de la tercera edat d'Artà vagi perdent pistonada dia a dia. És necessari tornar a recobrar aquell esperit dinàmic del principi. Si compartiu aquesta opinió endavant i anem per feina!.

Pep Silva – tinent de batle

Artà, setembre 05

PP - pressió fiscal - fora

Noltros, els socialistes, com és lògic complírem la llei, és a dir lo normal. Si no fos així, vostés, la dreta, hagués denunciat el cas i no ho han fet.

Llei 39/1988 aprovada per González-Màrquez, Aznar-López no la toca i per tant la dona per bona. Rodríguez – Zapatero, també.

Aquesta llei afecta més al que més té. Hi ha moltíssima gent que no s'ha adonat. Vostè defensa al primer grup, és clar.

Actes jurídics documentats = escriptures hipoteques, 100 x 100, sap qui té hipoteques, els que tenen la renda més baixa. Això és una ecotaxa encoberta que la pagam tots els residents de ses illes. La ecotaxa la tenien que cotejar els visitants, els turistes.

El nostre grup li vol donar les gràcies, ja no tenim pressió fiscal, i si qualcú en té no es preocupi l'enviarem a vostè perquè l'alliberi ja que té el suport del Sr. Saenz de Baranda i Gomina, és la seva obligació donar sol·lucions.

Ara multiplicarem x1'35 en lloc de x2 i fora impostor.

El Sr. Aznar López va eliminar l'IAE, al l'Ajuntament d'Artà aquesta mesura es va traduir en 30 milions de les antigues pessetes i vostès tan contents perquè ofegaven un equip de govern dels contraris. Vostros, sa dreta, no heu recolzat mai els ajuntaments. La vostra política municipalista no existeix.

La dreta d'aquest país té una molt singular manera de premià els municipis d'un color determinat.

Proves en tenim un bon grapat. Als progressistes ni aigua!.

Aquest fórmula de repartir els diners que reben d'altres institucions queda clar que es sectarisme.

Ara que no tendrem pressió fiscal, tots serem un poquet més feliços.

Salut i TREN

Pep Silva – tinent de batle

Artà, agost 05



Carta al director

CARTA AL DIRECTOR

En relació a la carta al director publicada a l'últim número d'aquesta publicació i a manifestacions fetes a Radio Artà Municipal pel portaveu del PP d'Artà el senyor Tolo Palmer ens veiem en la necessitat de matisar públicament una sèrie de fets denunciats pel senyor Palmer.

Acusa a l'equip de govern, encapçalat pel nostre cap de llista com a Batle d'Artà, d'indecent per no haver-lo avisat que la firma del conveni per acabar el centre de dia amb la Consellera de Presidència i Esport Honorable senyora Maria Rosa Puig s'havia de celebrar mitja hora abans del previst inicialment i que per aquest motiu el PP d'Artà no ha estat representat a aquest acte institucional. Volem aclarir que el senyor Palmer va ésser formalment convidat per l'Ajuntament d'Artà a aquest acte a les 10 del matí tal com estava previst inicialment i que si es va canviar d'hora va ésser a instàncies de la Consellera de Presidència, es a dir, del seu propi partit. Per tant si el senyor Palmer pateix una manca de comunicació amb el seu partit no és problema en cap cas ni d'UM, ni del Batle, ni de

l'Ajuntament d'Artà, ja que la cap de llista del PP d'Artà la senyora Concepció Morell si que hi era a l'hora prevista, suposem que en representació del PP d'Artà, ja que no tenim constància de que a Artà hi hagi dos Partits Populars, un representat per la senyora Morell i l'altre representat pel senyor Palmer, si és així ho haurien de notificar a l'Ajuntament per saber a qui s'ha de convidar en cada cas.

Apart d'aquest petit incident horari, el senyor Palmer en denúncia un de molt més greu, ja que diu textualment «*després del treball realitzat (referint-se al PP d'Artà) són altres membres del consistori els que es penjen les medalles, fent creure que la tasca és seva*». Primer aclarir que no volem fer creure res a ningú i a més pensam que la mentida gratuïta no és la millor manera d'intentar fer vots, perquè un fet objectiu és que l'equip de govern ha assistit a totes les reunions que han fet falta amb els responsables de S'Institut per negociar i aclarir aquesta subvenció. Per tant és una mentida dir que l'equip de govern no ha fet res, és vostè, senyor

Palmer, qui vol pintar la realitat d'un color diferent. Però és que a més, a cap d'aquestes reunions hi ha estat present el senyor Palmer i si ha intercedit davant qualque institució en aquest assumpte o en altres ha estat sempre a esquenes i despreciant a l'equip de govern de l'Ajuntament d'Artà.

Tenim més exemples d'aquest despreci a l'Ajuntament com són organitzar reunions amb el Director General de Tributs, anunciant-ho a tot el poble i «oblidar-se» d'avisar als Regidors i al Batle; convidar a dinar a tots els empresaris assistents a l'acte d'inauguració del Parc Empresarial i «oblidar-se» de convidar als Regidors, al Batle i al Conseller d'Economia del Consell de Mallorca que també eren presents a l'acte.

Això per a nosaltres sí que son actes d'indecència, de mala educació política i d'una falta total de respecte cap a les institucions.

Per sort d'uns i desgràcia d'altres el temps de persones que estaven per damunt de les Institucions Públiques ja ha passat.

UM - ARTA

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

C/ Na Coixa, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

EDIFICI RECENTMENT CONSTRUÏT

C/. Ca'n Metxo, cantonada C/. Vivers
Colònia Sant Pere (Aprop del club Nàutic)
Tels. 629 308 741 – 670 333 807

SEMINA III, S.A. Ofereix:

Duplex 137 m2 + 73 m2 solarium
Duplex 157 m2 + 98 m2 solarium
Terrassa anexa a cuina de 25 m2
2 banys + 1 aseo (alta qualitat)
Aparcament a planta semi-sotterrani
APARCAMENTS
en alquiler o compra
per a cotxes o vaixells

Comentari hípic

Una vegada més ha finalitzat amb molta igualtat el rànquing de regularitat i per tant podem anunciar el guanyador d'aquesta edició 2004-2005. El més regular ha estat el petit però valent cavall Jatkinson VX, propietat de la quadra Sa Corbaia, que ha sumat dues victòries, dos segons llocs, onze tercers llocs i cinc quarts amb un millor registre de 1.17 a Son Pardo. Jatkinson és fill d'Atkinson Ridge (1.11) i l'egua Sized Right (1.11). Els altres cavalls que també s'han mostrat molt regulars són els cavalls dels germans Fuster, Hacum SC i Hispano Gowan, de la quadra Sa Font Calenta, Hacker Black, Joli de France, propietat d'Alessia Sánchez, l'egua Jaia Piroška, de Sa Carbona, Gleam Bowl, representant d'Es Sementeret, i Gallito de Vidal, propietat de Joan Ginard. Quant als habituals resultats de cada setmana hem de destacar les bones actuacions de les egües d'Es Pou d'es Rafal, Jipsysol i Larisol Pou Rafal, els bons inicis del cavall Linx de Sa Clota, propietat de la quadra Sa Clota i la



incorporació del cavall Hornet MG a la quadra Sa Font Calenta. Per a finalitzar només cal recordar que l'empresa Elèctrica Jaume Mestre entregará durant el

transcurs dels actes del dia de la Fira una placa commemorativa al guanyador del rànquing de regularitat edició 2004-2005, el cavall Jatkinson VX.



CALA RAJADA
 c/ J. Sebastià Elcano, 19
 Tel. 971 563 795
 Fax 971 565 411

ARTÀ
 c/ Ciutat, 46
 Tel. 971 836 180
 Fax 971 835 270

*** INSTAL·LACIONS I
 REPARACIONS ELÈCTRIQUES**

*** IL·LUMINACIÓ**

*** DECORACIÓ I COMPLEMENTES**



**Comercial
 CLADERA S.L.**

POL. INDUST. MANACORC/MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92

joancladera@comercialcladera.com

CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES

**MAQUINARIA AGRÍCOLA, JARDINERÍA Y FORESTAL
 SERVICIO POST-VENTA**

Club Hípic d'Artà

Durant l'estiu s'han realitzat diversos concursos de salt d'obstacles, un de doma i un d'enganxaments.

Salt d'obstacles

El mes d'agost és clau en la programació dels concursos de salt, no només pel seu nombre sinó per la importància de les proves que es disputen; trofeu Ciutat de Palma, Campionat de Balears i Infanta Elena. Tots ells tenen una durada de tres dies.

En tots aquests concursos hi participà n'Ignasi Brunet amb Altair realitzant una notable actuació. Els resultats obtinguts a les diferents proves foren:

Trofeu Ciutat de Palma

Primer dia: 0 punts a 1'10 m.

Segon dia: 8 punts (una barra i un refús) a 1'20 m.

Tercer dia: 0 punts a 1'10

Aconseguí classificar-se en els 10 primers llocs.

Campionat de Balears

Primer dia: 0 punts a 1'10

Segon dia: 4 punts (una barra) a 1'10

Tercer dia: 0 punts a 1'20

Aconseguí la sisena plaça de la classificació general. El nivell d'aquesta prova fou molt elevat així com el nombre de cavalls, més de 60, molts d'ells d'importació.

Infanta Elena

Primer dia: 0 punts a 1'10

Segon dia: 4 punts a 1'10

Tercer dia: 0 punts a 1'15.

En aquesta ocasió es va classificar per al desempat final on un mal càlcul en el traçat de la volta motivà un refús d'Altair. Finalment es classificà en sisena posició d'un total de 60 cavalls.

Doma clàssica

El darrer dissabte d'agost es realitzà, a les instal·lacions del C. H. «Es Raiguer», el darrer concurs abans del campionat de Balears que es durà a terme els propers 16 i 17 de setembre a Son Gual.

Els participants artanencs que hi participaren foren:

Represa Aleví Equips

Gori Gil i Estel es mantenen regulars, millorant, a poc a poc, la fixesa a l'embocadura i executant ordenadament el recorregut. Obtingueren una mitjana de 55 % i la quarta posició.

Represa Aleví Equips Open

Ignasi Brunet i Fogué milloraren respecte al concurs anterior, mostrant-se molt més centrats i fent un recorregut molt regular. Aconseguiren una mitjana del 63 % i la segona posició de pòdium.

Represa Infantil Equips Open

Ignasi Maria i Bonito foren els artanencs millors classificats de la prova obtenint una mitjana de 60 % i la cinquena posició. Realitzaren un recorregut bastant regular millorant especialment en el galop, evitant els canvis.

Maria Bel Cursach i Rossinyol mostraren una notable millora, mostrant-se molt més centrats i executant ordenadament el recorregut. Obtingueren una mitjana del 56 % i la novena posició de la classificació (hi havia 16 participants). Nadal Ferriol i Levitón realitzaren el pitjor recorregut del que va de temporada, amb un excés de tensió en els tres aires, estant molt per davall del que és habitual en ells. Obtingueren un 57 % i la vuitena posició de la classificació.

Represa Juvenil Individual

Nadal Ferriol i Teïna realitzaren una bona execució especialment en les figures al trot i al pas. Tragueren un 60% i la setena posició de la classificació.

Enganxaments

Bon resultat dels nostres participants en el concurs del passat 27 d'agost que es disputà a Cala Rajada (al clot

de la grava). Aquest estava caracteritzat per un recorregut bastant complicat amb predomini de la tècnica sobre la velocitat, utilitzant elements senzills (cons, barres...).

Els resultats foren:

A la categoria de «Llimonera» debutà n'Anselmo Pérez amb Fugitiva que aconseguiren la primera posició; debut i victòria.

A la categoria de «Tronc» participà en Mateu Riera amb Hechicero i Farrutx recolzats per Gaspar Rayó que aconseguiren la segona posició. I Biel Soler amb Juncal i Romero que es col·locaren en tercera posició.

Recordar que el proper dissabte 10 de setembre, a partir de les 17'30, es realitzarà el ja tradicional espectacle eqüestre a Na Borrassa

Finalment fer un incís a la fotografia. Es tracta de l'olímpic (medalla de plata per equips) i actual campió d'Espanya de doma clàssica Rafael Soto muntant el cavall artanenc



Levitón. L'origen de la foto és fruit d'un clínic que va impartir el protagonista a Son Gual en el qual participaren n'Ignasi Brunet amb Fogué i Nadal Ferriol amb Levitón.

Bona fira a tothom

L'ASSOCIACIÓ HÍPICA SOS FULLES

L'associació hípica Sos Fulles vos recorda que tindrem estant al c/de Ciutat, com cada any. Al nostre estant tots els socis estan convidats a un tassó de llet freda i a més tothom que estigui interessat podrà rebre informació dels cursos d'hípica del nou curs.

L'associació hípica Sos Fulles vos desitja a tots que passeu una fira assolellada i profitosa.



Bàsquet

Arriba el setembre i com cada any els diferents equips del Club Esportiu Sant Salvador comencen la pretemporada. Aquest any el club comptarà amb un equip infantil masculí, un júnior femení, un júnior masculí, un sènior provincial femení, un sènior primera autonòmica masculí i un sènior primera nacional femenina.

Pocs canvis de jugadors i entrenadors. Quant a jugadors, la base la segueixen formant jugadors artanencs, destacant la incorporació en el sènior masculí del pivot Xavier Lliteres, provinent del Porto Cristo, i la reincorporació del base català Gerard Bravo. Quant als banquets, l'equip infantil masculí estarà entrenat per Lluís Ferrer i Andreu Muñoz, del júnior femení se'n farà càrrec n'Antònia Tous, del júnior masculí en Biel Tous, el qual també es farà càrrec del sènior provincial femení, ajudat per Carlos Ramírez i na Francisca Esteva; en Manolo Galán i en Rafel Carrió continuen al primera autonòmica masculina, així com en Rafel Pastor i en Joan Nadal que continuaran en la primera nacional femenina.

Partits prevists

Durant aquests pròxims caps de setmana i dins el programa de fira, estan prevists una sèrie de partits amistosos.

El proper diumenge dia 18, a les 18 hores, la primera femenina jugarà contra el Lluçmajor, i a les 20 hores, l'equip sènior masculí, jugarà contra l'Escolar de Capdepera. Tots aquests

partits es disputaran al poliesportiu Na Caragol.

Per al diumenge dia 11 de setembre, el Club Esportiu Sant Salvador tindrà un stand on podreu renovar els abonaments de socis, i adquirir les ja tradicionals samarretes del club.

No us oblideu de passar-hi!!!



Tennis

El mesos de juliol i agost han estat dos mesos amb moltes notícies tennístiques pel que fa al tennis artanenc. Anem per parts.

XIV Torneig Festes de Sant Salvador

Com és tradicional, enguany es va realitzar el torneig de festes Sant Salvador d'Artà, acte emmarcat dins el programa de festes i la prova amb més participació de tot l'any pel que fa al tennis local. Enguany es celebrà la catorzena edició amb un rècord de participants també donat en part a que es varen establir noves categories de participants especialment per als més joves.

Només indicam els resultats de les finals, ja que foren moltes les partides que es jugaren i molts els jugadors que participaren. Així doncs, els guanyadors de les diferents categories foren:

CATEGORIA FEDERADA: Toni Gran guanyà a Joan Llabrés (2-6, 6-4, 6-2)

CATEGORIA LOCAL «A»: Toni Morey guanyà a Reyes Galeano (7-5 6-4)

CATEGORIA LOCAL «B»: Pau Cabrer guanyà a Tomeu Guiscafrè (6-0 6-3)

CATEGORIA DOBLES: Joan Lluís Serra - David Escanellas guanyaren a Tomeu Gili - Joan Escanellas (6-1 6-1)

CATEGORIA JUVENIL +15 ANYS: Marc Obrador guanyà a Toni Xavier García (6-4 4-6 7-6)



CATEGORIA JUVENIL -15 ANYS: Joan Marc Piris guanyà a Pilar García (6-0 6-1)

CATEGORIA JUVENIL «B» -15 ANYS: Àngela Rosselló guanyà a Miquel Hernández (6-2 6-3)

CATEGORIA JUVENIL DEBUTANTS: Irene Pocoví guanyà a Maria Isabel Artigues (6-4 7-5).

Circuit illes Balears:

El circuit illes balears ha continuat disputant-se aquests mesos d'estiu. Recordam que les proves disputades en aquest circuit són les més prestigioses després dels campionats insulars i autonòmics. Per això volem

destacar especialment les actuacions més bones de les raquetes artanenques que hi participaren.

A la prova disputada al C.T. Pollentia, Pilar García guanyà la prova alevina en imposar-se per enèsima vegada aquest any a l'actual campiona de Mallorca Carme Esquinas (CT Manacor) per 6-2, 6-2.

Na Margalida Bonnin va tornar a tenir una excel·lent actuació en arribar a la final de la prova infantil, on malgrat va perdre davant una de les millors jugadores d'aquesta edat, Carolina Prats (Santa Ponsa TC) va fer un partit amb fases de joc molt bones. Tant na Pilar com na Margalida

SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges
Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament
per a la piscina i el jardí**



aconseguiren arribar a la mateixa ronda que al' anterior prova del circuit disputada a Cala Millor. Doble victòria per Pilar, i doble lloc de finalista per Margalida. Un deu per a les dues.

En la categoria benjamina tres dels nostres jugadors arribaren a les semifinals. Albert Piris caigué en semifinals davant Eddy De Abreu i Miquel Sebastià Rosselló davant Bernat Casanovas, la seva bèstia negra aquesta temporada.

Irene Pocoví en categoria femenina arribà fins a semifinals, on va perdre davant la cap de sèrie número 1 Aïna Salord del CT Pollentia.

A Menorca, a la prova disputada al CT Maó, només hi anà a participar en Miquel Sebastià Rosselló, que no obstant arribar fins a la semifinal de la categoria benjamina, una

indisposició gàstrica el privà de disputar la final ja que el va mermar físicament i va perdre davant el menorquí Toni Anglada (CT Ciutadella). De totes maneres, amb aquesta participació a Menorca, en Miquel podrà disputar el Masters Circuit Illes Balears.

Torneig «Última Hora» La Salle

Al Club Tennis La Salle es disputà el passat cap de setmana el torneig Ultima Hora la Salle. Aquest torneig conta amb una gran participació de jugadors de les tres illes, en part degut a la repercussió mediàtica que li dona el seu patrocinador. Miquel Sebastià Rosselló va perdre en benjamins davant el seu coco, Bernat Casanovas, el millor jugador benjamí de Menorca.

El seu company Albert Piris el va venjar, ja que en la següent ronda, en semifinals, va derrotar al menorquí per 6-1 i 7-6. En la final no va estar inspirat i va perdre davant Pau Costa (La Salle TC) per 6-3 6-0, però el gran joc desplegat durant tota la setmana el va fer posseïdor del títol de jugador amb més classe que atorga el diari Ultima Hora.

També voldríem destacar que Pep Lluís Bernat guanyà dos partits en la prova infantil masculina fins que es va topar contra Sergio Martos del CT Ciutadella. Molt bé per en Pep Lluís que tot i aquest any està jugant el seu primer any d'infantil, està aconseguit més victòries i millors resultats que no l'any anterior en què era segon d'aleví.

Volei

Cristina Sancho i Conxa Ferrer, terceres de Balears de volei platja

El diumenge 4 de setembre es va celebrar al Port de Sóller el «**I Campionat de Balears**» de volei platja cadet. El Club Volei Artà hi participà amb una parella, Cristina Sancho i Conxa Ferrer, i tot i el poc contacte que han tengut aquest estiu amb el volei platja, aconseguiren un meritori tercer lloc. En la primera fase jugaren 4 partits, amb 3 de guanyats i un de perdut, passant a les semifinals com a segones del grup A. Guanyaren

a Capó i Martínez per 15 a 2; a Castanyer i Sampol per 15 a 5; i a Montis i García per 15 a 8; i perderen amb Cristina i Maria per 8 a 15. En les semifinals perderen contra Bernat i Campillo per 16 a 25 i aquestes foren les que aconseguiren el Campionat de Balears. En la lluita pel tercer i quart lloc s'imposaren amb claretat a Henales i Rosselló per 25 a 5. Enhorabona.



«III Circuit volei platja nocturn Pas a Nivell»

El dimecres 27 de juliol va acabar la tercera edició del circuit de volei platja nocturn, patrocinat pel pub «**Pas a Nivell**», Ajuntament d'Artà i s'Institut de serveis socials i esportius de Mallorca. Aquest dia es jugaren les semifinals i finals de les tres categories, tant de la fase A com

de la fase B. El balanç ha estat molt positiu ja que hi ha hagut record de participació: 53 parelles (19 en la categoria masculina, 14 en la femenina i 20 en la mixt) i 6 equips infantils 4 x 4 i s'han jugat més de 160 partits en els 5 dies de torneig.

En la categoria infantil, els equips participants varen ser «Fantàstic Four», «4 nines», «S'escorpí», «Garrafes», «Team» i «Flowers Powers». El guanyador va ser el «Fantàstic Four», integrat per Joan Marc Píris, Aina Ferragut, Andreu Sureda i Edu Rosa. En segon lloc va

esports

quedar l'equip «4 nines», de M. Fca. Infante, Antònia Navarro, Victòria Quintanilla i M. Bel Silva, i el tercer lloc va ser per «S'escorpi» d'Albert Píris, Joan Llabrés, Joan Alzina i Toni Ferragut.

En la categoria masculina, les **semifinals de la fase B** les jugaren:

Pastor - Llabrés

/

Joan - Jordi - Pep 21-18

P. Obrador - Llorenç

/

Nofre - X. Nieto 19-21

La final, **Pastor - Llabrés** i Nofre - Nieto es decantà a favor dels primers per 21 a 19, en una final molt ajustada. En la categoria femenina, les **semifinals de la fase B** les jugaren:

A. Bernat - Montse / Xènia - Nena 19-21

Mari-Coloma-Mar

/ N. Jaume-A. Cabrer 21-11

La final, Xènia - Nena i **Mari - Coloma - Mar** va ser per les segones per 21 a 14

En la categoria mixt, les **semifinals de la fase B** enfrontaren:

X. Puigserver - T. Massanet

/ Ll. Canet - Mari 21-12

M. dels Angels - M.A. Tous /

M. Gelabert - M. Pastor 17-21

La parella guanyadora va ser la formada per per **Xisca Puigserver i Toni Massanet**, que s'imposaren a Margalida Gelabert i Miquel Pastor per 21 a 6

En la categoria masculina, les semifinals de la fase A les jugaren:

J. Martí - J. Martí

/

Moyà - Piñeiro 21-10

P. Alzina - J. Riera

/

Amanda - Chus 16-21

En la final masculina, la sorpresa va ser la parella femenina Amanda - Chus, que aconseguiren arribar a la final, encara que la perderen davant **Joan Martí i Joan Martí** per 15 a 4 i 15 a 7.

Les semifinals de la fase A femenina enfrontaren a:

Amanda - Chus / A. Obrador - Gabriela 21-12

A. Maria - Kika / M. Llull - A. Servera 21-13

En la final, les favorites, **Amanda i Chus** no erraren i s'imposaren a la parella Antònia Maria i Kika Martí per 15 a 2 i 15 a 7



ABRISOL

PREUS ESPECIALS
FIRA D'ARTÀ
(Diumenge, 11 de setembre, al matí)

- ☛ Construcció de piscines
- ☛ Productes químics
- ☛ Manteniment a casa
- ☛ Accessoris



Cobertes de piscines
Neteja, Estalvi, Seguretat ...
Gaudiu de la vostra piscina tot l'any



CMSPA
JACCUZIS

Calor
Relaxació
Plaer social
Salut i benestar

HIDROMASSATGE

DIRECTE DE FABRICA

HIDROSOL ESPAI CONFORT, S.L.
C/. Pere Amorós, 15 (davant poliesportiu)
07570 - Artà - Tel. 971 83 63 97

En la categoria mixt dela fase A, les semifinals les jugaren:

SEMIFINALS FASE A MIXT

Coloma - Joan

/

Mar Danús - Sergi

21-16

Neus - Albert

/

T. Morey - Xènia 14-21

En la final, per tercer any consecutiu, repetiren triomf la parella **Coloma Maria i Joan Martí**, davant Toni Morey i Xènia per 15 a 4 i 15 a 13. La festa d'entrega de trofeus va tenir lloc al **pub «Pas a Nivell»**, on també es varen poder veure fotografies de tot el circuit de volei platja. A part dels trofeus, tots els jugadors del circuit varen rebre una camiseta de **s'Institut de Serveis Socials i Esportius de Mallorca**.



«I volei aquàtic 3 x 3»

El dilluns dia 1 d'agost i amb motiu de les festes de Sant Salvador es va celebrar a la piscina municipal el «I volei Aquàtic 3 x 3». Aquesta experiència nova, combinant l'esport del voleibol amb el mitjà aquàtic va tenir una gran acollida, i els participants s'ho passaren d'allò més bé. Es montaren 4 camps, 2 en la part poc profunda i 2 en la part profunda, on els jugadors portaven uns flotadors en forma de cinturó per fer més fàcil la

FERRETERIA PASCUAL

SETMANA DE LA FIRA

De l'11 al 18 de setembre



Tendrem unes ofertes que no pots deixar escapar.
Tota la pintura plàstica amb un 30 % de descompte.
Joc de ximenea ferro fus, abans: 65 €, ara: 33 €
Articles fi de temporada descomptes d'un 20 i un 30 %.
El dia de la Fira, tot té descompte.

Vine a fer-nos una visita el dia de la Fira i et convidarem a fer una cerveseta i una tapeta.

esports

flotació. **Hi participaren 11 equips: 4 en la categoria infantil i 7 en la categoria absoluta.** Els equips jugaren tots contra tots, jugant partits en la part profunda i altres en la part poc profunda, encara que tots tenien preferència per al part poc profunda. Encara que el resultat era el menys important, en la categoria infantil l'equip guanyador va ser el format per Pere Adrián, Toni Ginard i Joan Ginard. En la categoria absoluta, Lluís Canet, Rafel Terrassa i Xavi Cantó guanyaren tots els partits, encara que es comentava que els àrbitres les afavoriren bastant. Al final, un parell d'ensaimades varen fer les delícies dels participants.



«VI volei platja nocturn 4 x 4»

Amb motiu de les festes de Sant Roc, organitzades pel Centre Cultural de la Colònia de Sant Pere, i per tancar la temporada de volei platja, es va dur a terme la sisena edició del volei platja nocturn 4 x 4. Es varen inscriure 20 equips, el que suposava prop de 100 persones, jugant-se des de les 21'30 h. fins a les 3'30 de la matinada. Els equips es varen repartir en 4 grups, jugant tots contra tots dins de cada grup. Els 4 primers accedien a les semifinals de la fase A, i els 4 segons a les semifinals de la fase B.

Les semifinals de la fase B les jugaren, per un costat, l'equip format per Joan Martí Maria, Jose, Rafel Forteza i

Juanan contra el de Joan Moyà, Nofre Serra, Pep Canet i Ramon Ferrer, amb victòria d'aquests darrers per 21 a 13. L'altre semifinal enfrontà a l'equip de Xisca Puigserver, Toni Massanet, M. dels Angels Servera i Aina Ferragut amb el conjunt de Lluís Canet, Mar Danús, Coloma Maria, Pere Sureda i Pau Cabrer, amb victòria d'aquests darrers per un ajustat 21 a 19. La final va ser per l'equip de Lluís Canet en un emocionant encontre per 21 a 19.

Les semifinals de la fase A les jugaren l'equip de Pere Jaume, Amanda,

Chus, Aina i Mamen contra Miquel Pastor, Rafel Gili, Joan Lara i Toni Xavier Garcia, passant aquests darrers a la final al imposar-se per 21 a 18. L'altre semifinal la jugaren l'equip de Jordi Ignasi, Gonzalo, Jaume Payeras i Xeret contra l'equip format per Sebastià Rebassa, Margalida Riera, Miquel Martí i Joan Martí, amb victòria d'aquests darrers per 21 a 11. La final A va caure del costat de l'equip de Rafel Gili que es va imposar per 21 a 16.

En definitiva, una gran nit de volei platja, amb una gran participació, un gran ambient i on tothom va poder gaudir d'aquest esport.

Creació d'un fons de llibres de voleibol a la biblioteca municipal

El president del Club Volei Artà Pep Alzina Píris, va fer entrega dels dos primers llibres, *El voleibol, iniciación y perfeccionamiento* de Jeff Lucas i *Voley Playa* de Karch Kiraly i Byron Shewman, al regidor d'esports, Manuel Galán per a la creació d'un fons de llibres de voleibol a la biblioteca municipal. El Club Volei Artà destinarà cada any, uns diners del seu pressupost a comprar llibres i donar-los a la biblioteca municipal amb l'objectiu que puguin ser consultats per a tots els amants del volei i públic en general.

Casa Cabrer

Informàtica, imatge, só



- Venta i reparació de productes informàtics
- Manteniment d'instal·lacions informàtiques
- Programes de gestió per empreses
(Contabilidad, fusteria, obres, electricistes..)

Miquel Angel Tous, a la concentració de la Federació Espanyola de Voleibol

Després d'un gran estiu de volei platja i abans de començar la nova temporada 2005-06, el Club Volei Artà i Miquel Angel Tous varen rebre una de les millors notícies que es poden donar: la convocatòria per una concentració nacional, del 2 al 9 de setembre, a Guadalajara. La Federació Espanyola convoca cada any una sèrie de concentracions, a Guadalajara, per tenir un grup de control i fer-los un seguiment durant cinc anys. El Club Volei Artà va enviar les dades d'una sèrie de jugadors i jugadores, que reunien els requisits demanats, i Miquel Angel Tous va ser escollit per formar part d'aquesta concentració. Ha estat l'únic de Balears, i en tornar, segur que ens contarà moltes coses d'aquesta experiència inoblidable. Enhorabona.



l'estiu. Els entrenaments eren en sessions de matí i tarda a la piscina i a la tarda fora de la piscina. També es va aprofitar un dia per fer una excursió a la magnífica platja de Cala Pregonda i, encara que el temps no va acompanyar massa, tothom va poder gaudir de la jornada.

Natació

«IV 24 h. de natació»

Èxit de participació i rècord de metres en les 24 hores de natació
 Més de 100 persones participaren en la quarta edició de les 24 hores de natació i aconseguiren superar de sobres els 72.800 metres de tercera edició, deixant la nova marca en 83.000 metres. El repte consistia en nedar, en forma de relleu, durant les 24 hores i, si podia ser, superar els metres de anterior edició. Durant tot el dia i tota la nit hi va haver moviment a la piscina, i com hem dit abans, més de 100

persones contribuïren a superar aquest repte; persones de totes les edats, des dels 7 anys fins els 60. Les 24 hores començaren el dia 5 a les 8 del matí i acabaren el dia 6 a la mateixa hora. De la nit s'encarregaren pràcticament els nedadors del Club Aigua Esport, encara que comptaren amb l'ajuda de joves que en acabar la «marxa» del poble, passaren per la piscina a refrescar-se i al mateix temps fer uns quants metres. Per acabar, i amb el sol ja bastant amunt, ensaïmada i llet freda ajudaren a reposar part de les energies gastades durant la nit. En nom del Club Aigua Esport Artà, gràcies a tots els que ens féreu una visita i posàreu el llistó molt alt per a les properes 24 hores.

«IV tetratló Col·legi Sant Salvador»

El dissabte dia 16 de juliol tengué lloc a la Colònia de Sant Pere el **tetratló organitzat pel Col·legi Sant Salvador, que aquest any arribava a la quarta edició**. Les distàncies a recórrer eren les següents: **nedar 300 m.** (des de l'escollera del moll fins a la platja); **piragüa, 3.000 m.** (fins aprop de la «caleta d'els ermitans» i tornar a la platja); **bicicleta, 10.000 m.** (anar a Betlem i tornar a la platja) i **córrer, 3.400** (fins a s'Estanyol i final un altre cop a la platja).

Els participants en aquest 4t tetratló varen invertir uns temps entre 1h. 05 min. el primer classificat, i 1 h. 23' 00 el darrer, encara que això del temps tenia poca importància, ja que el més important era arribar. Es va batre el record tant del que va arribar el primer



El Club Aigua Esport Artà a Biniparratx (Menorca)

Per tercer any consecutiu, el Club Aigua Esport Artà va iniciar la pretemporada al campament de Biniparratx, a Menorca. Els dies escollits varen ser del 22 al 25 d'agost i varen servir per començar a entrar en contacte amb l'aigua i sobretot per tornar a reunir el grup després de



com del que va arribar el darrer. Els 10 participants varen ser **Benet Nicolau, Guillem Serra, Toni Ginard, Joan Martí, Miquel Martí, Miquel Pastor, Miquel Caldentey, Jaume Llaneras, Xavier Ferrando i Pep Alzina**. Tothom quedà bastant content i cansat, i ja es pensava amb la pròxima edició, coincidint tots en que s'ha d'entrenar una mica per fer aquestes coses. Després, un bon berenar va servir per reposar part de les forces gastades en la prova

«I Campionat local Body-board»

El passat dia 21 d'Agost es va disputar el «I Campionat local de Body-board» de la Colònia de Sant Pere. Les condicions de la competició es poden qualificar d'excel·lents, ja que es va dur a terme, escollint el millor dia de l'estiu amb onades que superaven per moments els dos metres d'alçada i amb una mar de fons que pocs veterans de l'esport recorden.

La prova va acollir a joves d'edats compreses entre 12 i 18 anys, amb una inscripció de vint esportistes. A les 16:30h es va realitzar el sorteig de les mànegues i a les 16:45h es donava inici a la competició. Aquesta es va desenvolupar amb quatre mànegues inicials de cinc participants en cada una d'elles, passant a la següent ronda els dos millors de cada una, seguint el mètode d'eliminatòries, durant 15 minuts cada ronda.

La competició va ser regulada per dos jutges, que van tenir molta feina per a



puntuar les desenes de maniobres que realitzava cada un dels participants. Durant els vuitens de final les coses no estaven del tot decidides, hi va haver molta rivalitat i es pogueren veure onades i maniobres de tot color. Cal destacar la gran actuació de Sebastian Monbarón, que va fer vibrar la centena d'espectadors que es van apropar a veure la competició.

S'arribà a la semifinal amb quatre participants, tots dotats d'un important nivell. Els quatre van demostrar grans maniobres, i hi hagué una gran actuació tant de Joan Bassa, com de Mateu Morey que va demostrar el seu domini en l'esport.

La final es va disputar entre Sebastian Monbarón i Joan Bassa, on els aficionats i participants van poder gaudir dels darrers 15 minuts de competició amb unes onades perfectes degut a la calma del vent. Després de sonar la sirena de la conclusió de la mànega, Sebastian es proclamà campió.

Finalment van pujar al pòdium, Marc Bisbal com a 3r classificat amb un total de 1500 punts, Joan Bassa com a 2n classificat amb 2780 punts i Sebastian Monbarón com a 1r classificat amb un total de 3560 punts. Cal destacar que aquesta competició, es va portar a terme a petició dels pròpys participants i a la gran afició, per a molts desconeguda, que hi ha dintre del nostre municipi. Com a organitzador vull donar les gràcies als companys que m'ajudaren amb la preparació i el transcurs de tota la competició.

Personalment, l'objectiu que pretenia aconseguir com a estudiant d'I.N.E.F., era promocionar aquest esport a les nostres illes.

De cara a l'estiu següent, esperam superar el nombre d'inscrits i poder desenvolupar un campionat a nivell de tota l'illa, per això ens agradaria poder contar amb ajudes tant econòmiques com materials, de les diferents entitats

Joan Martí Maria

Casa Cabrer

Informàtica, imatge, só

Loewe: Un nou concepte de viure la imatge



Vine a descobrir la gama de tv LOEWE

Plasma i led d'alta definició, grabadora digital, TV digital terrestre....

col·laboració

Festes passades, coques menjades

Algú va dir que el treball no té sentit sense festa, car la festa forma part essencial de la vida humana i és absolutament necessària per a la salut d'un poble i la seva cultura. Benvinguda sigui la festa en què tothom es dona tal com és i rep els altres tal com són.

A les societats hi ha un espai per treballar, per transformar la realitat a través de l'activitat i l'enginy humà, però també hi ha un espai fixat per fer festa, és a dir, per atrevir-se a viure d'una manera distinta.

Anys enrere la festa era una diada essencialment religiosa i l'única finalitat consistia en festejar el sant patró. Cada poble té el seu sant, o la seva santa, però avui ja són més cíviques que religioses, i així ho demostra el programa d'activitats que s'organitza, molts d'actes i molts de dies de festa. Per aquest motiu, avui dia hom parla de les festes en plural.

Record aquells anys de joventut quan vuit dies abans ja repicaven les

campanes alhora que la bandera s'enlairava damunt el campanar. I quina il·lusió que es desplegava sota la plaça empaperinada, amb l'arribada de les casetes de fusta, amb la xurreria, el *tiro-pichon*, les barquetes que funcionaven amb les empentes d'un home ben peculiar.

Futbol, tirada de coloms, carreres de cavalls, de bicicletes i a peu, ball de bot i d'aferrat. A la verbena, a les hores al so d'un tango, un pas doble o el cerimoniós vals; la vetllada teatral amb la companyia Artis; les cucanyes amb el pal ensabonat; la rifa de sa vedella; l'ensaïmada duita a coure al forn i el gelat d'ametlla de l'amo en *Geneca*; castanyes i torrons de sa madona Agustina, amb el davantal emmidonat més blanc que la neu. Tot contribuïa perquè les festes fossin ansiosament esperades durant tot l'any.

Els carrers més centrals dels pobles de Mallorca eren i són el punt de concentració de joves i no tan joves

que gaudeixen de les festes patronals, molts estrenant vestit o camisa, carrers plens de gom a gom, amb riuades de gent i tothom amb cara somrient.

És ver que les festes de Sant Antoni i de Sant Sebastià són al mes de gener, però gran part de les més sonades són a l'estiu. Així, podríem dir que Sant Joan enceta l'aplec de festivitats que omplen el calendari estiuenc fins a Sant Bartomeu. Entre altres, reben també la veneració popular Sant Pere, la Verge del Carme, Sant Cristòfol, Santa Margalida, Santa Magdalena, Sant Jaume, Santa Aina, Santa Catalina Thomàs, Sant Salvador, Santa Càndida, la Mare de Déu d'agost, Sant Roc, Sant Bernat, Sant Agustí... I com per Nadal i per Pasqua, la gent també desitja els molts d'anys.

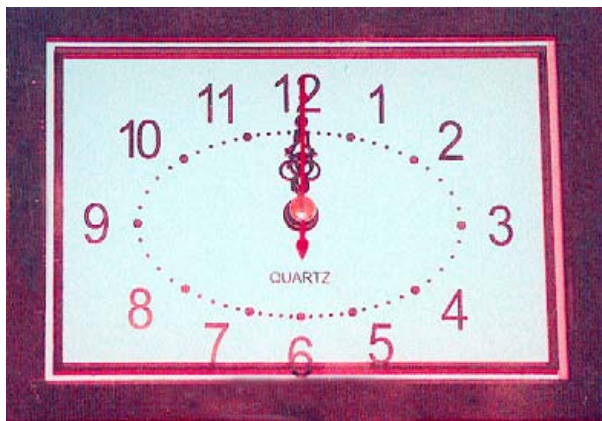
Cristòfol Carrió i Sanxo

Fira d'Artà 2005

Obsequi d'un rellotge

Per als nostres clients en fer una compra superior a 20 Euros.

Oferta vàlida fins a final d'existències.



JOYERÍAS
Katia
 ARTÀ

C/. Ciutat nº 2

entreteniments

On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge



Sopa de lletres

Cercau el nom dels vuit vents del món: llevant, xaloc, migjorn, llebeig, ponent, mestral, tramuntana i gregal.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

Són una meravella
mal de fer imaginar,
com si fos una donzella
que per mi es presentàs.

O també la gran estrella
que li deim noltros *fugaç*,
receptar sempre aconsella
i molts s'han aliviat.

S	T	C	L	L	E	B	E	I	G	G	S	Z	G	H	J	R	C	V	U
I	H	I	A	G	E	F	H	I	A	G	H	Ç	E	R	Q	M	B	G	H
T	R	A	M	U	N	T	A	N	A	B	T	P	E	S	A	I	M	S	L
G	V	D	Q	G	J	H	F	T	E	S	K	O	C	X	K	G	P	X	N
T	B	R	G	L	Z	L	R	F	D	Z	R	N	B	P	A	J	L	Y	R
J	O	Y	F	K	L	C	R	T	Q	D	Y	E	H	H	E	O	F	A	G
P	X	K	A	E	X	E	F	D	F	Z	M	N	Q	H	D	R	R	C	R
B	P	A	S	M	R	G	V	V	F	Q	X	T	R	T	C	N	Y	V	E
K	Ç	E	C	B	M	T	V	A	R	V	N	N	F	H	I	A	G	D	G
L	I	Z	D	Y	C	H	E	B	N	F	M	H	I	U	U	G	Ç	G	A
C	S	O	E	O	S	J	N	R	L	T	P	C	Q	G	F	T	G	J	L
F	W	S	L	H	X	K	A	K	B	O	R	Z	R	B	D	Z	R	T	F
I	X	A	A	C	P	X	I	A	O	R	U	R	R	N	C	D	Y	I	L
S	X	A	S	R	H	G	A	S	S	K	L	A	R	T	S	E	M	G	V
P	H	E	U	P	G	H	E	U	R	H	U	G	D	A	N	L	Z	Q	T

Guillemots

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

HORITZONTALS: 1. Bona de comprendre, intel·ligible. 2. Què han de respondre aquestes al·lotes tan ben educades quan les cridin pels seus noms? 3. Conjunt d'al·lotets. 4. Ansiós, amb un desig incontrolable. Sales comercials per veure-hi pel·lícules. 5. Nota musical. Inert, sense moviment. 6. De què juga aquesta? Quin mal! 7. Si vas carregat com això dus un pes ben feixuc. En temps primer, on anaven a parar el que depositàvem a l'excusat (pl). 8. Llevàs la peça per on s'agafa l'eina. 9. Posat en terra tan ample com és. L'infant diu que té son. 10. Consonant. Enginyosos d'aconseguir el que volen mig enganant. Consonant.

VERTICALS: 1. Separades en diferents direccions les coses que hi ha en un caramull. 2. Inquietes, incapaces de reposar. 3. Esculli. Els demés. 4. Fugit de la presó. De 15 a 15. 5. Quan surten els mussols. Dolentíssim, horrorós. 6. Instruïren, ensenyaren. Vocal. 7. D'una manera pròpia de cert ordre arquitectònic. 8. Xerrant a Déu. Jos. 9. Disminuiran o, millor encara, faran desaparèixer el mal. 10. Per si un cas, en guardaré un a la màniga. Aquests viuen veïnat dels alemanys.

Realitzant les corresponents operacions aritmètiques han de sortir els números de la dreta i d'abaix.

	+		-		=7
x		÷		+	
	-	1	*		=3
÷		+		-	
	*		÷		=2
=7		=3		=2	

← Autonomèric

Publicava el **BELLPUIG** d'entreteniments

Fa 40 anys
Setembre del 65

Les primeres festes de Sant Salvador de que tenim notícies es varen celebrar al nostre poble fa 532 anys (1433) i per aquelles calendes ja es feren d'allò més vitenc: diu un document d'aquell temps que aquell any un artanenc anomenat Llorenç Vives va guanyar a les carreres de cavalls una oca per joia. El costum era que els pollastres es corrien a peu i els moltons i les oques a cavall...

Fa 25 anys
Setembre del 80

En l'apartat de gestió consistorial es podien llegir aquestes queixes presentades per diversos regidors i que feien referència al comportament de la brigada dels fems: «les dones no volen sortir perquè les insulten [...]; un regidor va comentar que havia sentit un de la brigada que deia a unes dones «callau que us aficaré en Tomeu»; no deixen dormir a la gent, cridant pel carrer quan passen [...].

Fa 10 anys
Setembre del 95

Moll sí, moll no: un projecte per a la discòrdia. El divendres dia 25 d'agost marcarà una fita a la història de la Colònia. Una festa promoguda pels contraris al projecte actual del nou moll esportiu per tal de recollir firmes en contra de la iniciativa va ser contestada per una manifestació dels que es proclamaven coloniers i favorables al moll. No hi hagué incidents, de cap mena, [...].

Solucions a la pàgina d'entreteniment

Guillemots

Solució a l'endevineta publicada: **Les pastilles de curar**



Església d'Artà

S	T	C	L	L	E	B	E	I	G	G	S	Z	G	H	J	R	C	V	U
I	H	I	A	G	E	F	H	I	A	G	H	C	E	R	Q	M	B	G	H
T	R	A	M	U	N	T	A	N	A	B	T	P	E	S	A	I	M	S	L
G	V	D	Q	G	J	H	F	T	E	S	K	O	C	X	K	G	P	X	N
T	B	R	G	L	Z	L	R	F	D	Z	R	N	B	P	A	J	L	Y	R
J	O	Y	F	K	L	C	R	T	Q	D	Y	E	H	H	E	O	F	A	G
P	X	K	A	E	X	E	F	D	F	Z	M	N	Q	H	D	R	R	C	R
B	P	A	S	M	R	G	V	V	F	Q	X	T	R	T	C	N	Y	V	E
K	C	E	C	B	M	T	V	A	R	V	N	N	F	H	I	A	G	D	G
L	I	Z	D	Y	C	H	E	B	N	F	M	H	I	U	U	G	C	G	A
C	S	O	E	O	S	J	N	R	L	T	P	C	Q	G	F	T	G	J	L
F	W	S	L	H	X	K	A	K	B	O	R	Z	R	B	D	Z	R	T	F
I	X	A	A	C	P	X	I	A	O	R	U	R	R	N	C	D	Y	I	L
S	X	A	S	R	H	G	A	S	K	L	A	R	T	S	E	M	G	V	
P	H	E	U	P	G	H	E	U	R	H	U	G	D	A	N	L	Z	Q	T

Sopa de lletres

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	E	N	T	E	N	E	D	O	R	A
2	S	E	R	V	I	D	O	R	E	S
3	C	R	I	A	T	U	R	A	M	
4	A	V	I	D		C	I	N	E	S
5	M	I		I	N	A	C	T	I	U
6	P	O	R	T	E	R	A		A	I
7	A	S	E		F	E	M	E	R	S
8	D	E	S	M	A	N	E	G	A	S
9	E	S	T	E	S		N	O	N	O
10	S		A	S	T	U	T	S		S

7	+	1	-	1	=7
X		÷		+	
2	-	1	*	3	=3
÷		+		-	
2	*	2	÷	2	=2
=7		=3		=2	

Autonumèric

Magatzem Can Mateu Tenda hípica

Distribuïdor "Pienso" Sant Salvador

Menjars (piensos) i accessoris per animals de companyia
Menjars, vitamines, gàbies, peixeres i accessoris
Ferreteria i jardineria (eines, abonos...)
Pastors elèctrics, accessoris i muntatge
Pienso per cans: a partir de 14 euros, 20 kilos.
Mescles per coloms, perdius, gallines, etc.

Costa i Llobera, 34-A
Tel i Fax: 971 83 63 60 - Artà

MOREY Bolaños

Estudio

fotografico y
videojuegos

Por la compra
de un reportaje,
gratis una
cámara digital.

C/ de Costa i Llobera, 20 - Artà - Tel. 971 562057

- + Todo tipo de material fotográfico y video
- + Todo tipo de reportajes
- + Catálogos restaurantes, hoteles, etc.
- + Ventas de artículos publicitarios
- + Papel continuo standard y personalizado
- + Trabajos de Imprenta



entreteniments



De viatge per la xarxa

OBSOLETS.

<http://personal2.redestb.es/kovalski/obsolets/>

El rock definit com el rock de la 3a. edat. Rock'n'roll geriàtric. Pàgina web d'un grup d'amics que fan música.

PETS.

<http://personales.com/espana/tarragona/pets/>

Grup format per uns impresentables de Tarragona que ens atrevim a agafar els instruments. La música inclassificable és el nostre estil, sempre toquem en català, és en la que ens sentim més identificats.

HOMO ERECTUS.

<http://www.mallorcaweb.net/homoerectus/>

Pàgina del grup mallorquí de rock en català Homo Erectus. Dades del conjunt, temes, actuacions.

UNÒMIA.

<http://casal.upc.es/~serni/>

Web oficial d'aquest grup de rock barceloní. Cançons, concerts propers i apunts diversos sobre el grup.

LA RUSTIWEB.

<http://www.lanzadera.com/rustics/>

Des de Sants-Les Corts, els Rústics ja estem a Internet. Visita la nostra web! hi trobaràs la història del grup, fotos, mp3... Entra ja!

OCULTS.

<http://www.arrakis.es/~otuoers/ocults/>

Pàgina dels Ocults de Manacor gestionada pel propi grup. Agenda de concerts, fotos, lletres i petites coses del grup.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLES: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

REOBERTURA DE LA CAFETERIA ARTÀ TEATRE

El passat dissabte dia 3 de setembre, la comunitat de béns Bambalina, formada per na Xisca Carrió, en Bernat Escanellas, na Marga Gelabert i n'Eva Milan varen reobrir la cafeteria del Teatre d' Artà. Una nova direcció i una nova decoració d'un espai molt visitat per la majoria d'artanencs i artanenques que a un moment o l'altre del dia hi anam a fer-hi un cafetè.

La terrassa va estar plena de gent que escoltava la bona música de na Gina Calpin i el seu quartet. La veritat és que tothom va passar una vetllada molt agradable. Alguns ja provaren la nova carta de creps, xapates i entrepans i molta gent les felicità pel bon ambient que hi havia i pel nou horari. El fet d'obrir a les 8 del matí facilita el berenar dels qui comencen a fer feina més prestet.

Com a regidor de cultura no em queda més que felicitar la nova direcció i animar-los a fer un bon equip de feina per dur endavant una bona gestió.



Manolo Galán

7a Marxa de Lluç a Artà.

L'any passat foren uns 60 participants

Pel dia 24 de setembre, s'ha organitzat la 7a Marxa de Lluç a Artà a peu.

La concentració dels marxaïres serà a les 18.30 hores de l'horabaixa al cafè Gran Via. Recordem que l'any passat fou un èxit, tant per l'organització com pels marxaïres que arribaren a ser més de 60 inscrits en total. Esperam que enguany es passi aquest nombre de participants.

Per si algú hi està interessat s'han organitzat, fins la data de la partida, uns dies d'entrenament a partir de les 19.00 hores caminant 2 hores. El punt de reunió és a la plaça del Pare Antoni Llinàs (antiga plaça de sa Carn), davant la botiga Expert. Ànims i fora peresa.

Exposició de pintura

de Miquel Fuster (Mosca) a l'antiga estació del tren.

Oberta del 15 d'agost al 12 de setembre.

Aprofitau els darrers dies per visitar-la.

Horari : De dilluns a dissabte, de les 20,30 a les 22 hores.

DUPLICAT

Disposam de:
Material d'oficina
Material didàctic
Servei de Fax

C/. M.I. Morell, 8
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

També feim
plastificacions i
enquadernacions.

Fotocòpies
Fotocòpies plànols
Fotocòpies en color

Esc **OXO** la de fers.s.l. **gile** **ASSEGURANCES**

Es fan cursets intensius

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax: 971 564302
C/Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569199

Divendres, 9 de setembre a les 21.30h

SARSUELA

GALES LÍRIQUES A MALLORCA

Orquestra Lírica de Mallorca i solistes

Ho organitza i ho patrocina: Consell de Mallorca. Departament de Cultura

Preu: 2 euros. Concert a benefici del Centre Dramàtic del Teatre

Divendres, 9 de setembre a les 23.30h

NIT DE MÚSICA CUBANA AMB LA GRAN ORQUESTRA QUÍMICA LATINA

Concert gratuït a la terrassa



Dissabte, 10 de setembre a les 21.30h

VI MOSTRA DE BALLS TRADICIONALS

Agrupació convidada: Los amantes de Teruel. Jotes aragoneses

Ho organitza: Esclafits i Castanyetes
Preu : 2 euros

Diumenge, 11 de setembre a les 21h

MUNICH SWING STARS

Amb Gunter Greffenius (vibràfon), Charlie Hollering (clarinet), Joe

Kieneman (piano), Hans Lengefeld (baix), Michael Keul (bateria).

Música de swing i blues

Preu : 10 euros

Divendres, 16 de setembre a les 21.30 h

NIT DE LA GLOSA

Sainet «La gallina» a càrrec de Majorica Teatre.

Combat de gloses amb el canonge de Santa Cirga.

Ho organitza: Associació Cultural Artà

Ho patrocina: Consell de Mallorca

Hi col.labora : Ajuntament d'Artà

Entrada gratuïta

SALA D'EXPOSICIONS

DEL 9 AL 13 DE SETEMBRE

L'OBRA DE PALMA I LLATA EN JOIES

Horaris : Inauguració: divendres 9, a les 20.30 h

dissabte 10, de 20h a 22h

diumenge 11, de 10h a 14 i de 20 a 22h

dilluns 12, de 20h a 22h

dimarts 13, de 10h a 14h

Ho organitza: Ajuntament de Capdepera

amb la col.laboració de la Joieria Fuster Gallego.

ARTÀ
T E A T R E

Bufeteria

C/ Ciutat, s/n.
☎ 971 829 700
07570 ARTÀ - Illes Balears

ALQUILA TUS PELICULAS EN
CINE BANK

SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-
OBERT TOTS ELS DIES
De les 17 a 22 hores
Diumenges tancat

Racó

La redacció del Bellpuig hem decidit que, a la vista de què a moltes fotografies per la seva antigüedat o fisionomies borroses pel pas del temps, no es poden definir, d'ara endavant el que ressaltarem seran les fotografies publicant-les a tota plana i deixarem les opinions al gust dels nostres lectors. Aiximateix iniciarem la secció amb el que ens puguin haver comentat els que desinteressadament ens cedeixen les corresponents fotografies.

La que avui publicam data dels anys 60 i representa el taller de brodat de pauma al carrer d'Es Pontarró, on estava ubicada la tenda «Novedades Ayala».

Anomenam les que formaven el taller i surten a la foto:

Francisca Salema, propietària del taller, Margalida Comuna, esposa del mestre Miquel Salem, Rosa Infante, viuda d'en Mateu Xapato, Maria Comuna, Maria Roca, esposa d'Eduardo, i enmig de totes trobam na Margalida Comuna, germana de na Maria.

Les dues nines que apareixen assegudes són: Francisca Salema, filla de Francisca, i Bàrbara Rico, filla d'Eduardo.

